



מדריך למשתמש למזגן מפוצל

MI-IRENE-12	MI-APACHE-12
MI-IRENE-16	MI-APACHE-16
MI-IRENE-22	MI-APACHE-22
MI-IRENE-30	MI-APACHE-30
MI-IRENE-35	MI-APACHE-35



יבואן: מקס לייט בע"מ
אזה"ת מבואות גלבוע - עפולה
טל: 04-6107800 מיקוד 1813002 ת"ד 3170
יצרן: SKYWORTH
ארץ יצור: סין

תודה שבחרת במוצר שלנו.
כדי להבטיח פעולה תקינה, אנא קרא ושמור את המדריך הזה בקפידה.

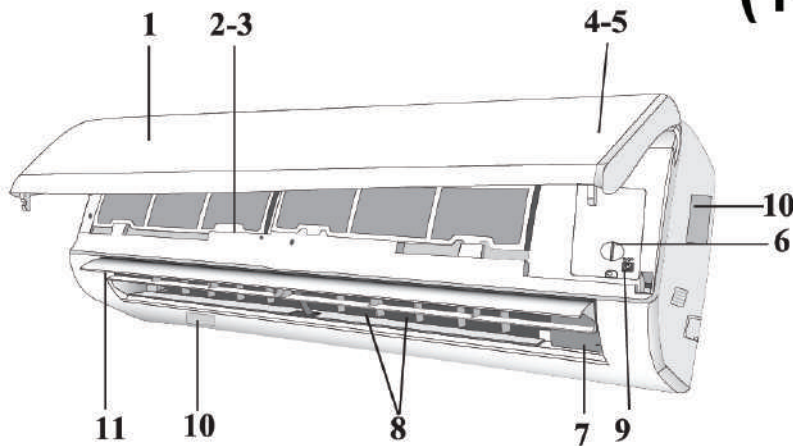
הוראות בטיחות

כדי למנוע אפשרות לפציעה או לנזק, קראו בעיון את ההוראות הבאות לפני התחלת השימוש במכשיר וכדי להבטיח תפעול נכון ובטוח של מוצר זה.

- המזגן מיועד לשימוש ביתי.
- אין להפעיל את המכשיר כאשר כבל החשמל ו/או תקע החשמל פגומים. החלפתם מותרת רק למתקין/חשמלאי מוסמך.
- אין לשלוף את תקע החשמל בעת פעולת המזגן.
- אין לשלוף את תקע החשמל בידיים רטובות.
- אין לבצע כל שינוי ו/או תוספת למכשיר ולאביזריו.
- אין לגעת ו/או להפעיל את המכשיר ואביזריו ברגליים יחפות ובידיים רטובות.
- אין לחסום את פתחי האוויר הנכנס והיוצא של המכשיר.
- אין לגעת במדפי הטית האוויר בזמן תנועתם.
- אל תנסו לתקן בעצמכם. בעת תקלה פנו למוקד השירות.
- הקפידו לשמור על ניקיון המזגן. לפני התחלת הניקוי כבו את המכשיר ונתקו אותו מהחשמל. הסירו את האבק במטלית יבשה.
- אין לנקות ו/או התיז נוזלים (מים, דטרגנטים, חומרי ניקוי וכו') על המכשיר ועל כבל החשמל. הדבר עלול לגרום להתחשמלות.
- נתקו את המכשיר מהחשמל כאשר נפלטים ממנו עשן, ריח לא נעים, או כאשר נשמע ממנו רעש מוזר. במקרים אלו הזמינו טכנאי לבדיקה.
- החליפו את הסוללות כאשר השלט מפסיק לתפקד.
- הרחיקו חפצי מתכת (כמו טבעות, סיכות, מפתחות וכו') מהסוללות.
- היזהרו לא לגרום קצר בין מגעי הסוללה.
- אין להשליך סוללות משומשות לפח האשפה. יש להביאן לנקודת איסוף של סוללות משומשות באזורכם.

הכרת המכשיר

■ יחידה פנימית (מאייד)



- | | |
|----|--------------------------|
| 1 | דלת החזית |
| 2 | מסנן אוויר |
| 3 | מסנן נוסף (אופציה) |
| 4 | תצוגה LED |
| 5 | חיישן שליטה |
| 6 | מכסה לוח חיבורים (פיקוד) |
| 7 | מערכת השבחה (אופציה) |
| 8 | כוון זרימת אוויר |
| 9 | לחצן חירום |
| 10 | תריסי הזרמת אוויר אופקית |
| 11 | תריסי הזרמת אוויר אנכית |
| 12 | שלט רחוק |

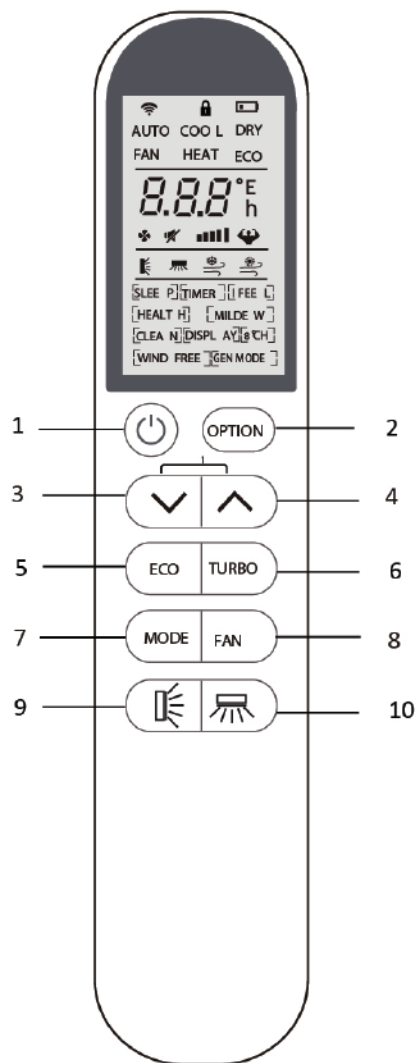
הערה:

יש להתייחס לכל האמור בחוברת זו כבלשון זכר ונקבה כאחד.

⚠ לתשומת לבכם,

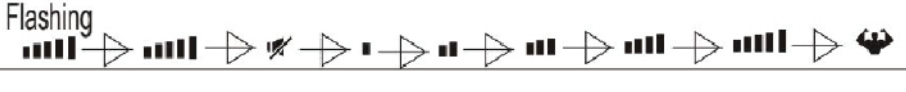
- חוברת זו מיועדת לדגמים שונים של מזגנים.
- האיורים בחוברת הם לצורך ההסבר בלבד, והם עשויים להיות שונים מהמזגן שלכם.

■ שלט רחוק עבור סדרת מזגנים:



⚠ יתכן הבדל במראה ובמיקום הפקדים בשלט הנמצא ברשותכם.
אולם תפקודם זהה.

⚠ היחידה מאשרת את קבלת הפקודה הנכונה של כל לחיצה על לחצן עם צפצוף.

מספר	בוטום	פונקציה
1		המזגן את לכבות או להפעיל כדי
2	OPTION	להלן בדוק)אופציונלית פונקציה של הפעלה לבטל או להפעיל כדי (טבלה
3		הפונקציה את בחר או זמן הגדרת, טמפרטורה להפחית כדי
4		הפונקציה את לבחור או זמן הגדרת, הטמפרטורה את להגדיל כדי
5	ECO	את להגדיר ליחידה המאפשרת ECO פונקציית את להשבית/להפעיל באנרגיה חיסכון להשגת אוטומטי באופן הפעולה
6	TURBO	העל פונקציית את להשבית/להפעיל כדי זה כפתור על לחץ הקצר בזמן מראש שנקבעה לטמפרטורה להגיע ליחידה המאפשרת ביותר
7	MODE	ביותר הקצר בזמן מראש שנקבעה לטמפרטורה להגיע כדי יחידה
8	FAN	של המאוורר מהירות את לבחור כדי טורבו/גבוהה/גבוהה/בינונית/בינונית/נמוכה/השתקה/אוטומטי להלן כמו מחזור 
9		לבטל או (למטה/למעלה) האופקי הדש של הנדנדה את להפעיל כדי הפעלתו את
10		לבטל או (ימינה/שמאלה) האנכי הדש של הנדנדה את להפעיל כדי הפעלתו את

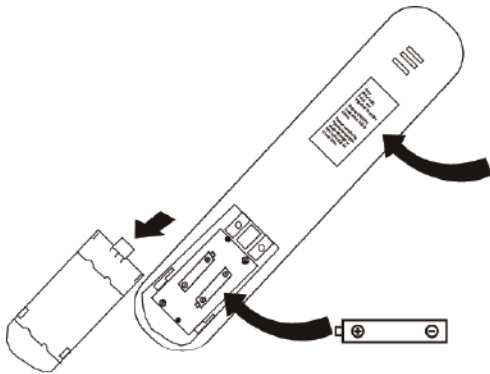
אפשרויות	מצב	כיבוי/הפעלה (ON/OFF)
מרגיש אני בריאות להציג טיימר	אוטומטי	ON
 מרגיש אני טחב שינה בריאות טיימר תצוגת	קריר	
מרגיש אני טחב בריאות טיימר תצוגת	יבש	
מרגיש אני בריאות להציג טיימר	מאוורר	
 8 CH מרגיש אני בריאה שינה טיימר תצוגת	חום	
מרגיש אני התצוגה בריאות נקי טיימר	אוטומטי	OFF
 מרגיש אני בריא שינה טחב נקי טיימר תצוגת	קריר	
מרגיש אני טחב בריאות נקי טיימר תצוגת	יבש	
מרגיש אני התצוגה בריאות נקי טיימר	מאוורר	
 8 CH מרגיש אני בריאה שינה נקייה טיימר תצוגת	חום	

■ סימני תצוגת השלט

מספר	סמלים	משמעות
1		יחיד מחוון
2		נעילה פונקציית מחוון
3		סוללה מחוון
4	AUTO	'אוטומטי מצב' הפונקציה מחוון
5	COOL	מצב קירור מחוון
6	DRY	מצב יבש מחוון
7	FAN	מצב מאוורר מחוון
8	HEAT	מצב חימום מחוון
9	ECO	ECO הפונקציה מחוון
10	23.5 h [TIMER]	טיימר מחוון
11	28.5 °C	טמפרטורה מחוון
12	 	נמוך אוטומטי: מאוורר מהירות מחוון גבוה, בינוני, בינוני, נמוך
13		השתקה מחוון
14		SUPER מחוון
15		לקירור נוח אוויר זרימת מחוון
16		לחימום נוח אוויר זרימת מחוון
17	 הערה: דור/חינם רוח/בריאות מצב אין נוכחיים דגמים עבור פונקציות התנצלותנו את מביעים אנו [SLEEP] [TIMER] [I FEEL] [HEALTH] [MILDEW] [CLEAN] [DISPLAY] [8 °C]	

■ הגדרת תצורת ההפעלה בשלט

מעל בית הסוללות בשלט נמצאים זוג מפסקים זעירים באמצעות קובעים את תצורת ההפעלה של השלט.



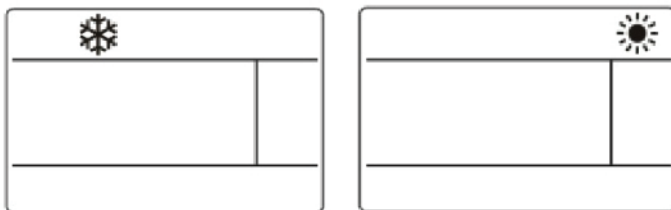
1. בהתקנה ראשונה של הסוללות, כאשר בית הסוללות פתוח, בדקו את מצב המפסקים הזעירים.
2. במידת הצורך, שנו את מצבם על פי הטבלה שלהלן.

השלט מותאם לטמפרטורות צלסיוס	°C
השלט מותאם לטמפרטורות פרנהייט	°F
השלט מותאם לקירור בלבד	קור (Cool)
השלט מותאם לקירור ולחימום	חום (Heat)

3. לאחר שינוי מצב המפסקים, הוציאו את סוללות השלט והתקינו אותן מחדש.

⚠ לתשומת לבכם,

לאחר כל התקנת סוללות בשלט, יש להגדיר מחדש את תצורת ההפעלה של השלט, קירור או קירור וחימום, כדלקמן:



1. לאחר הכנסת הסוללות למקומן, יהבהבו הסימנים של קירור וחימום בהתאם לדגם השלט (ראו באיור).

2. אם ברצונכם לקבוע כי השלט יפעל:

- **קירור בלבד:** כאשר הסימן "❄" מוצג, לחצו על אחד ממקשי השלט. במצב זה לא ניתן לחמם באמצעות המזגן.
- **קירור וחימום:** כאשר הסימן "☀" מוצג, לחצו על אחד ממקשי השלט.

■ תפעול השלט

1. כווננו את השלט אל עבר עינית חיישן הקליטה במזגן.



2. וודאו שאין אובייקט/חפץ שחוסם את קו הראיה בין השלט והיחידה הפנימית.

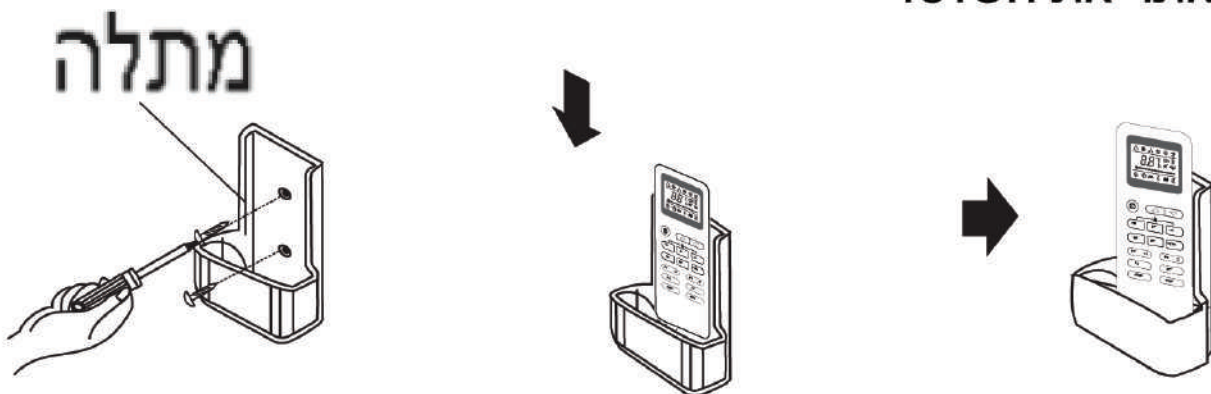
3. וודאו כי העינית אינה מסנוורת באור חזק או חשופה לשמש.

4. לעולם אל תשאירו את השלט חשוף לחום ולאור השמש.

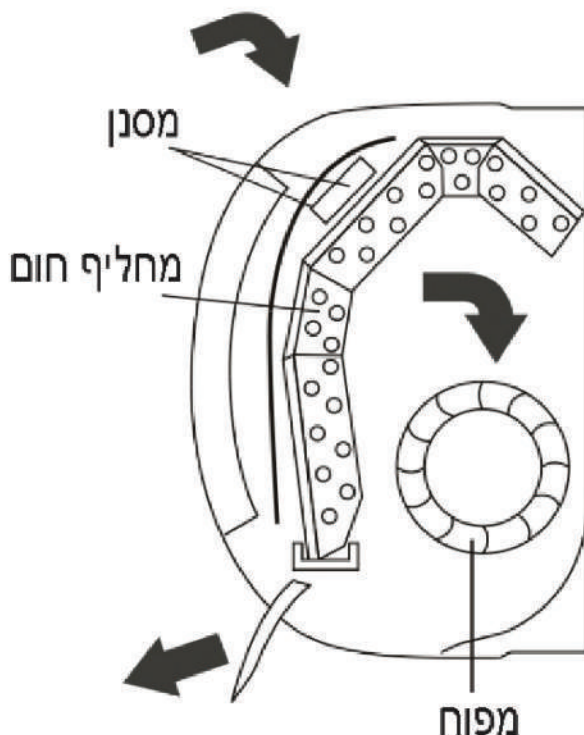
5. הרחיקו את השלט מצידוד חשמלי ואלקטרוני כמו מקלט טלוויזיה.

■ מתלה

מומלץ להתקין את המתלה בסמוך למזגן במקום גלוי ונגיש. זה בד"כ גם עוזר לאתר את השלט.



■ אופן פעולת המזגן



האוויר הנשאב על ידי המפוח, נכנס בחלק העליון של היחידה הפנימית, עובר דרך המסנן, ואז הוא מקורר או מחומם בהתאם לתצורת ההפעלה. לאחר מכן הוא נפלט מהפתח בחלקה התחתון של היחידה הפנימית. ניתן להטות את האוויר היוצא באמצעות התריסים, אנכית ואופקית. כוון התריס להטיית זרימת האוויר האנכית נעשית באמצעות השלט, וכוון התריס להטיית זרימת האוויר האופקית היא ידנית או באמצעות השלט, בהתאם לדגם המזגן.

כוון זרימת האוויר באמצעות השלט

- בחדר אחיד באופן מפורזת האוויר יציאת זרימת ב האוויר כיוון את למקם ניתן • אופטימלי

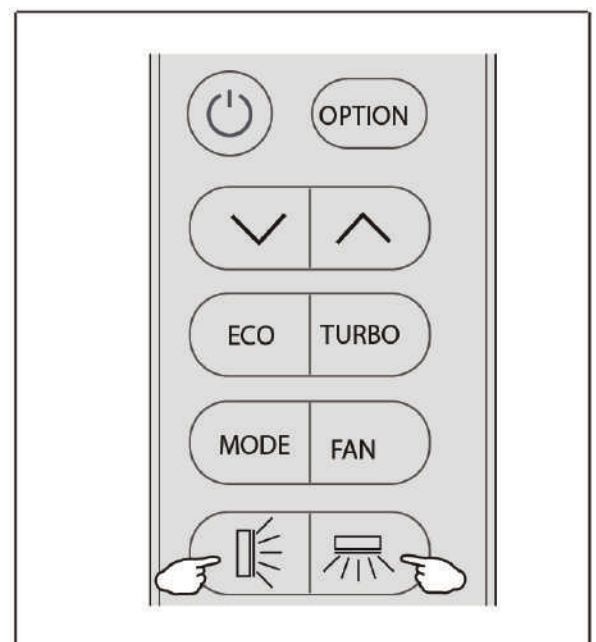
האוויר זרימת, "FLAp" את מפעיל המפתח להבטיח מנת על. למטה מלמעלה לחלופין מנותבת

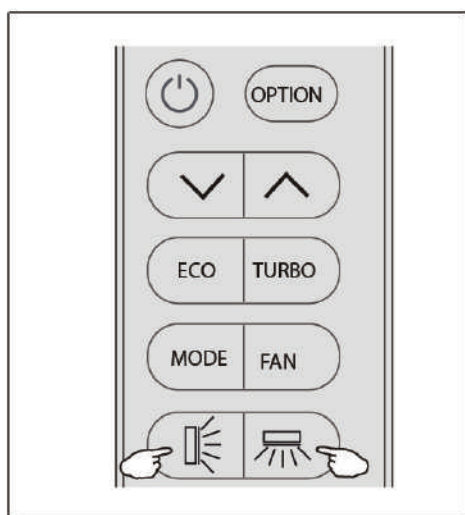
בחדר האוויר של אחיד פיזור

הממונע " האוויר מסיט " את מפעיל המפתח לימין משמאל לחלופין מכוונת האוויר זרימת (לדגמים בהתאם, אופציונלית פונקציה)

- אופקי בכיוון הדשים את כוון, קירור במצב;
- מכיוון מטה כלפי הדשים את כוון, חימום במצב • לעלות נוטה החם שהאוויר

. לדשים מתחת וממוקמים ידנית ממוקמים המסיטים או ימינה האוויר זרימת את לכוון מאפשרים הם שמאלה





- בקירור כווננו את התריס להזרמת אוויר כלפי מעלה.
- בחימום כווננו את התריס להזרמת אוויר כלפי מטה.

⚠ לעולם אין לכוון ידנית את התריס להזרמת אוויר אנכית.

⚠ לעולם אין לכוון את התריס להזרמת אוויר אופקית כאשר המזגן פועל.

⚠ לעולם אין להכניס אצבעות בפתח יציאת האוויר כשהמזגן פועל.



הפעלה הוראות

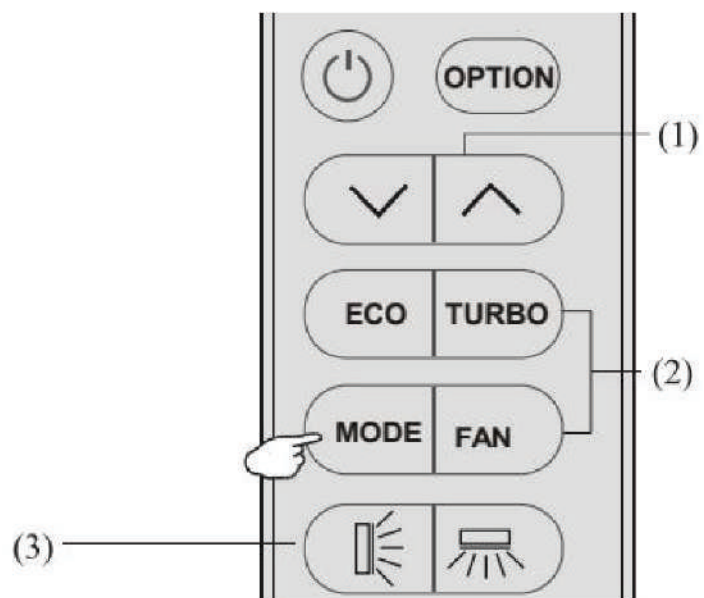
קירור מצב

זמנית ובו החדר את לקרר למזגן מאפשרת הקירור פונקציית האוויר לחות את מפחיתה כפתור על לחץ, (COOL) הקירור פונקציית את להפעיל כדי הצג על יופיע COOL שהסמל עד "MODE"

או ✓ הכפתור הגדרת ידי על מופעלת הקירור פונקציית

החדר של מזו נמוכה בטמפרטורה ^

את, (1) הטמפרטורה את כוונ, המזגן תפקוד את לייעל כדי על לחיצה ידי על (3) האוויר זרימת כיוון ואת (2) המהירות שצוין הכפתור



חימום מצב

החדר את לחמם למזגן מאפשרת החימום פונקציית כפתור על לחץ, (HEAT) החימום פונקציית את להפעיל כדי הצג על HEAT הסמל שיופיע עד "MODE"

של מזו יותר גבוהה טמפרטורה להגדיר ^ או v הכפתור עם החדר

את, (1) הטמפרטורה את לכוון יש המזגן תפקוד את לייעל כדי על לחיצה ידי על (3) האוויר זרימת כיוון ואת (2) המהירות שצוין הכפתור



מחזור אוטומטי באופן להפעיל יכול המכשיר, חימום בפעולת את לשחזר כדי המעבה על הכפור לניקוי חיוני שהוא, הפשרה 2-10 כלל בדרך נמשך זה הליך. שלו החום חילופי פונקציית דקות

פעולתו את להפסיק הפנימית היחידה מאוורר, הפשרה במהלך אוטומטי באופן חימום למצב חוזר הוא, ההפשרה לאחר

יבש מצב

לנוח החדר את להפוך כדי האוויר לחות את מפחיתה זו פונקציה DRY -ש עד "MODE" על לחץ, DRY מצב את להגדיר כדי. יותר קירור מחזורי של אוטומטית פונקציה מופעלת. בתצוגה יופיע לסירוגין אוויר ומאוורר

(FAN לחצן לא)מאוורר מצב

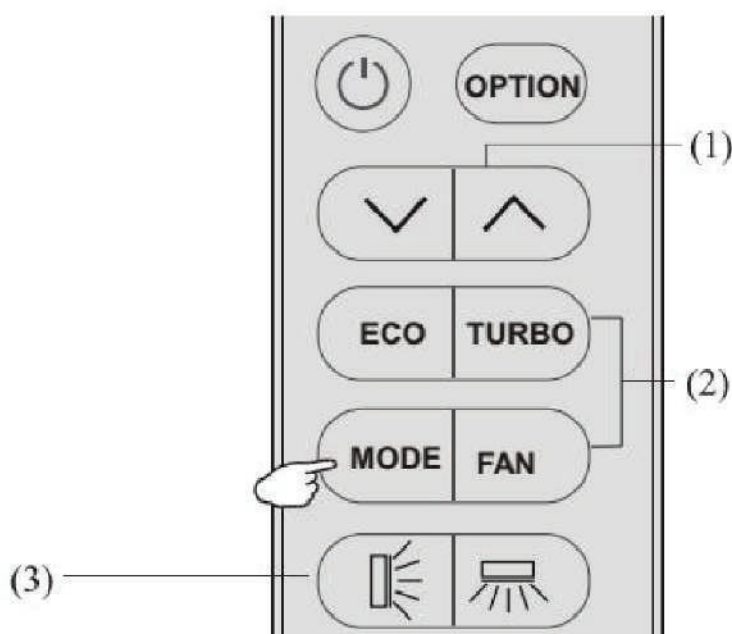
באוורור רק עובד המזגן יופיע FAN -ש עד "MODE" על לחץ, FAN מצב את להגדיר כדי הצג על

את (1) הטמפרטורה את כוון, המזגן תפקוד את לייעל כדי על לחיצה ידי על (3) האוויר זרימת כיוון ואת (2) המהירות שצוינו הכפתורים.

אוטומטי מצב

אוטומטי מצב

"MODE" הלחצן על לחץ, AUTO הפעולה מצב את להפעיל כדי מהירות "AUTO במצב. בתצוגה יופיע שהסמל עד הרחוק בשלט בהתאם אוטומטי באופן נקבעות והטמפרטורה המאוורר המשולב הטמפרטורה חיישן ידי על נבדק) החדר לטמפרטורת (המקורה ביחידה



הסביבה טמפרטורת	פעולה מצב	אוטומטי 'טמפ
$<20^{\circ}\text{C}$	לסוג) חימום (חום משאבת	23°C
$20\sim 26^{\circ}\text{C}$	מגניב לסוג) מאוורר (בלבד	18°C
$>26^{\circ}\text{C}$	יבש	23°C

המהירות, (1) הטמפרטורה את כוונן, המזגן תפקוד את לייעל כדי המצוינים הכפתורים על לחיצה ידי על (3) האוויר זרימת וכיוון (2)

(פנימית תצוגה) DISPLAY הפונקציה

בלוח LED-ה צג של כיבוי/הפעלה

ידי על הצג את בחר, האגרוף בזמן "OPTION" על לחץ לחץ; מהבהב DISPLAY שהסמל עד ^ או v הלחצן על לחיצה ומופיע, בלוח LED-ה תצוגת את לכבות כדי "OPTION" על שוב תצוגת את להפעיל כדי שוב זאת עשה. הרחוק השלט בתצוגת LED-ה.

ECO הפונקציה

כלכלי במצב עובד המזגן

ECO וסמל "ECO" כפתור על לחצו, קירור או חימום בדגם רק באנרגיה חיסכון בתהליך יעבוד המזגן, הצג על יופיע אחר למצב לעבור כדי "MODE" על לחץ, זו פונקציה לבטל כדי ECO. לחצן על שוב לחץ או

טורבו פונקציית

או "TURBO" כפתור על לחיצה, הטורבו פונקציית את להפעיל כדי התצוגה על  סמל להופעת עד FAN כפתור על לחיצה

מהירות להחליף כדי המאוורר על לחצו, זו פונקציה לבטל כדי הטורבו כפתור על שוב לחצו או אחרת מאוורר TURBO, בתכונת תבחר כאשר, מאוורר/קירור/חום/אוטומטי במצב זרימת לנשוף כדי ביותר הגבוהה המאוורר בהגדרת תשתמש היא חזקה אוויר

שינה פונקציית

ידי על "SLEEP" את בחר , האגרוף בזמן "OPTION" על לחץ
על שוב לחץ; מהבהב SLEEP שהסמל עד או הלחצן על לחיצה
הצג על ומופיע SLEEP הפונקציה את להפעיל כדי "OPTION"
זו פונקציה לבטל כדי שוב זאת עשה
אוטומטי באופן תעלה שנקבעה הטמפרטורה , COOLING במצב
במהלך 2 של כוללת עלייה להשיג כדי, דקות 60 כל 1-2
הטמפרטורה חימום במצב. הפעולה של הראשונות השעתיים
של הראשונות השעתיים במהלך 2- ב בהדרגה יורדת שנקבעה
נכבה המזגן שינה במצב עבודה שעות 10 לאחר. הפעולה
אוטומטית.

TIMER (הפונקציה) TIMER

המזגן של אוטומטיים כיבוי/הפעלה להגדיר כדי
(עם) המזגן את כבו:הזמן עם שממשיכים לפני, טיימר להפעלת
ואת "MOD" E כפתור עם העבודה מצב תוכנית () המפתח
"FAN" כפתור עם המאוורר מהירות.

ביטול/שינוי/טיימר הגדרת:

ידי על טיימר את בחר , האגרוף בזמן "OPTION" על לחץ. 1.

מהבהב TIMER שהסמל עד  או  הלחצן על לחיצה

וטיימר ^h 6.0 כגון הנתונים סמל עם, OPTION על שוב הקש . 2.
יהבהב

הטיימר את שנה או הטיימר את הגדר 3. To

או הגדל) הצפוי הטיימר את להגדיר כדי או הלחצן על לחץ (1)
מהבהבים TIMER - h הסמלים (שעה חצי של זמן במרווחי הקטן

כדי פעולה כל ללא שניות 5 המתן או OPTION על לחץ (2)
 והסמל 6.0 h כמו מראש שהוגדר הטיימר , טיימר את לאשר
 יהיה "TIMER"
 הצג על

(מופעל TIMER אם)העצר שעון את לבטל כדי
 לבטל כדי פעולה כל ללא שניות 5 המתן או OPTION על לחץ
 הטיימר את

2.כאיור כבוי-טיימר, 1, כאיור דולק-טיימר עבור מדגם.4.
 הערה:

שניות 5 תוך מופעל להיות צריך העיבוד כל
 יבוטל העיבוד, אחרת

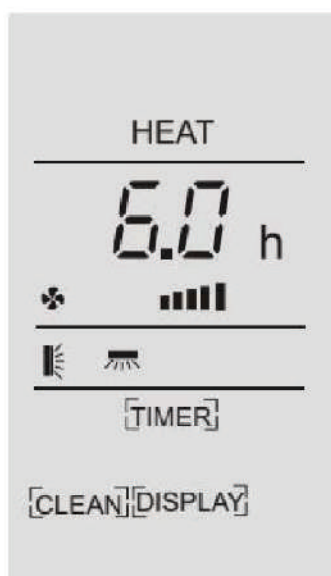
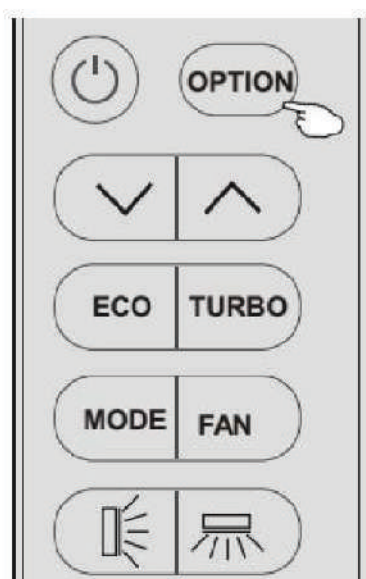


Figure1,Timer-on
when switch off

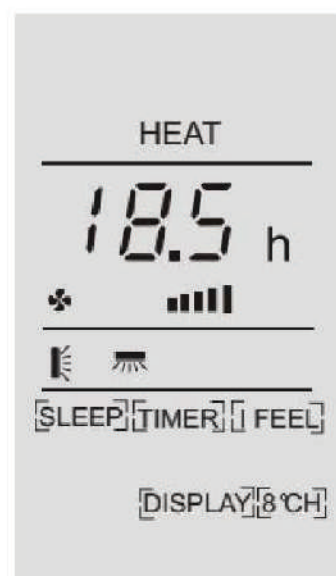


Figure2,Timer-off
when switch on

פונקציה מרגיש אני

ידי על "I FEEL" את בחר , האגרוף בזמן "OPTION" על לחץ
 לחץ; מהבהב "I FEEL" שהסמל עד ∨ או ^ הלחצן על לחיצה

ומופיע "FEEL" הפונקציה את להפעיל כדי "OPTION" על שוב
זו פונקציה לבטל כדי שוב זאת עשה. בתצוגה
הטמפרטורה את למדוד רחוק לשלט מאפשרת זו פונקציה
כדי למזגן שעתיים תוך פעמים 7 זה אות ולשלוח הנוכחי במיקומו
נוחות ולהבטיח סביבכם הטמפרטורה את לייעל למזגן אפשר
או, יותר מאוחר שעתיים אוטומטית יושבת זה. מרבית
0 ~ 50. הטווח על תעלה הפנימית הטמפרטורה

MILDEW הפונקציה

ידי על "MILDEW" את בחר , האגרוף בזמן "OPTION" על לחץ
לחץ; מהבהב "MILDEW" שהסמל עד ^ או ^ הלחצן על לחיצה
ומופיע "MILDEW" הפונקציה את להפעיל כדי "OPTION" על שוב
זו פונקציה לבטל כדי שוב זאת עשה. בתצוגה
כרבע האוויר זרימת את לנשוף עדיין למזגן מאפשרת זו פונקציה
טחב למנוע כדי הפנימיים הפנימיים החלקים את לייבש כדי שעה
כבוי המזגן כאשר
DRY/COOLING במצב רק זמינה MILDEW פונקציית: הערה

עצמי ניקוי פונקציית

על בלחיצה המזגן את כבו
ידי על "CLEAN" את בחר , האגרוף בזמן "OPTION" על לחץ
על שוב לחץ; מהבהב "CLEAN" שהסמל עד או הלחצן על לחיצה
בתצוגה ומופיע "CLEAN" הפונקציה את להפעיל כדי "OPTION"
זו פונקציה לבטל כדי שוב זאת עשה
וכו חיידקים, שהצטבר הלכלוך את לסלק מסייעת זו פונקציה 1.
המאייד מן'

מראש להגדרה תחזור והיא, דקות 30- כ תפעל זו פונקציה 2.

פונקציה לבטל כדי "MODE" או  על ללחוץ באפשרותך. מצב או יסתיים זה כאשר צפצופים 2 תשמע. התהליך במהלך זו יבוטל.

3. זה פונקציה תהליך במהלך רעש קצת יש אם נורמלי זה. קור עם ומתכווצים חום עם מתרחבים פלסטיק חומרי כאשר

4. הבאה כסביבה זו פונקציה להפעיל מציעים אנו. בטיחות הגנת של מסוימות מתכונות להימנע כדי תנאי

פנימית חידה	$Temp < 30^{\circ}\text{C}$
יחידה חיצונית	$5^{\circ}\text{C} < Temp < 30^{\circ}\text{C}$

5. חודשים 3 לכל זו פונקציה להפעיל ממליצים אנו.

8 (אופציונלי)חימום פונקציית

חימום במצב רק להגדיר ניתן

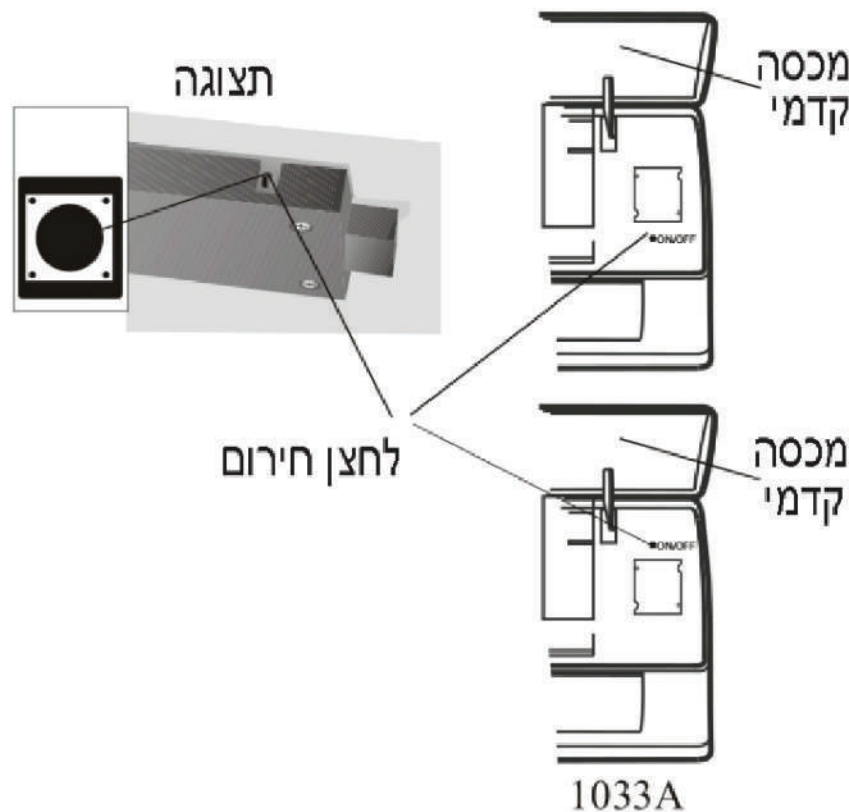
ידי על 8°C את בחר, הראשונה בפעם "OPTION" על לחץ 1.

שוב לחצו; מהבהב 8°C שסמל עד $\vee$ או $\wedge$. הלחצן על לחיצה

ויופיע, 8°C של החימום פונקציית את להפעיל כדי OPTION על פונקציה להשבית כדי המצב את שנה או שוב זאת בצע. הצג על זו.

2. להתחיל למזגן מאפשרת זו פונקציה, המתנה במצב המזגן אם או שווה הפנימית הטמפרטורה כאשר אוטומטי באופן להתחמם אם המתנה למצב יחזור הוא, צלזיוס מעלות 8- מ נמוכה 18°C - מ גבוהה או שווה הטמפרטורה

לחצן חירום



הערה:

מיקום הלחצן הוא להדגמה בלבד. מיקומו יכול להיות אחר. כאשר בשלט תקלה או שהוא לא פועל, ניתן להפעיל את המזגן בהפעלה מאולצת, כדלקמן:

1. פתחו והרימו את המכסה הקדמי.
2. בחרו בתצורת ההפעלה הרצויה באמצעות לחצן החירום:
 - קירור - לחצו פעם אחת על לחצן החירום. המכשיר ישמיע צפצוף קצר.
 - חימום - לחצו פעמיים (בתוך 3 שניות) על לחצן החירום. המכשיר ישמיע 2 צפצופים קצרים.
 - כיבוי - לחצו לחיצה ארוכה אחת על לחצן החירום. המכשיר ישמיע צפצוף ארוך.
3. כ- 30 דקות לאחר ההפעלה המאולצת, המזגן יעבור אוטומטית למצב קירור של 16°C , ומאוורר במצב אוטומטי.

ניקוי מסנן האוויר

הקפידו לנקות את מסנן המזגן מידי פעם ובכך תשפרו את תפקודו.

לתשומת לבכם,

לפני התחלת הטיפול במזגן, כבו את המזגן ונתקו אותו מהחשמל.

1. פתחו את המכסה הקדמי של היחידה הפנימית, בכוון החץ שבאיור.

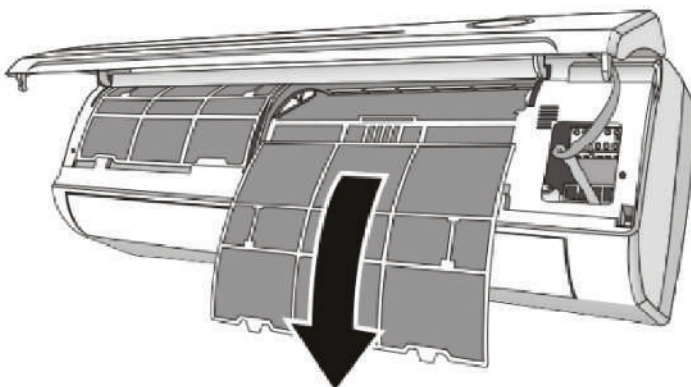
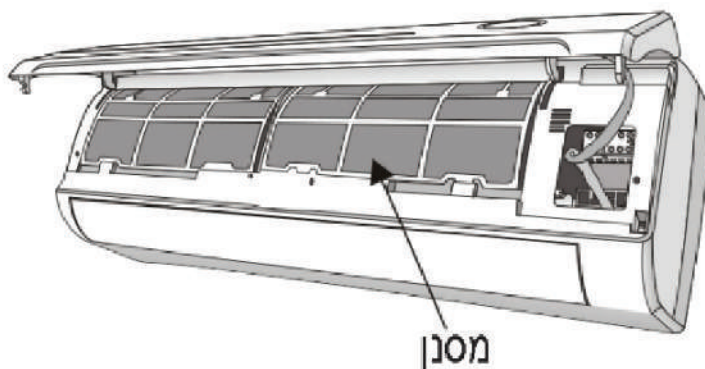
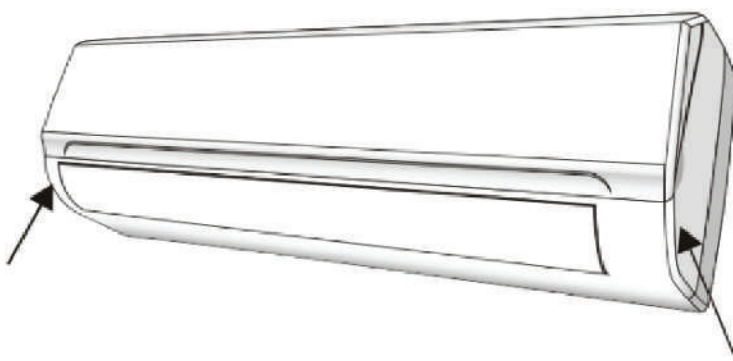
2. אחזו ביד אחת במכסה הקדמי הפתוח וביד השנייה שלפו והוציאו את המסנן

3. שטפו את המסנן במים. אם המסנן מאוד מלוכלך ו/או מלוכלך בשמן, ניתן לשטוף אותו במים חמים (עד 45 מעלות). הניחו למסנן להתייבש במקום קריר ויבש.

4. החזירו את המסנן למקומו וסגרו את המכסה הקדמי.

הערה:

אם במזגן מסנן אלקטרוסטטי ומסנן משפר איכות יש להחליפם בחדשים לאחר כל 6 חודשים.



איתור תקלה

התקלה	סיבה ופתרון
לא ניתן להגדיר מאפייני מזגן	• בדקו בטלפון החכם נכונות הגדרות Wi-Fi וסיסמה. • בדקו אם המזגן במצב הגדרת תצורה • בדקו האם לא הופעלה חסימה/הגנה • בדקו את תקינות פעולת הנתב • בדקו את נכונות הגדרות הקישור
לא ניתן לשלוט מהטלפון החכם במזגן	• בדקו את נכונות ההגדרות • בדקו האם בוצע איפוס במזגן • התחברו מחדש לרשת הביתית ב Wi-Fi
הטלפון החכם לא מאתר את המזגן	• בדקו את תקינות הרשת הביתית • בדקו את הגדרות המזגן • בדקו האם הנתב פועל/תקין • בדקו את תקינות הקישור/חיבור של המזגן לנתב • בדקו את תקינות קישור/חיבור של הטלפון החכם לנתב

הוראות בטיחות כלליות

- 1 קרא את ההוראות: יש לקרוא את כל הוראות הבטיחות וההפעלה לפני הפעלת המכשיר.
- 2 שמור את דפי ההוראות: יש לשמור את הוראות הבטיחות והוראות ההפעלה כדי להיעזר בהן בעתיד.
- 3 שים לב לאזהרות: יש לשים לב לכל האזהרות על המכשיר עצמו ובהוראות ההפעלה והבטיחות.
- 4 ציית להוראות: יש לפעול על פי כל הוראות ההפעלה והשימוש.
- 5 מים ולחות: אסור להשתמש במכשיר בקרבת מים- למשל בחדר אמבטיה ליד כיור, במרתף לח, ליד בריכת שחיה, וכו'.
- 6 חום: יש למקם את המכשיר הרחק ממקורות חום כגון רדיאטורים, מפזרי חום, תנורים או מכשירים אחרים המפיצים חום (ובכלל זה גם ממגברים).
- 7 אין לחשוף מארז סוללות לחום גבוה כגון אור שמש, אש וכו'.
- 8 זהירות סכנה: החלפה שגויה של הסוללה עלולה לגרום לפיצוץ. יש להחליף אך ורק בסוללה דומה או שקולה.

הוראות בטיחות לסוללות ליתיום

- זהירות סכנה! התקנה בקוטביות שגויה עלולה לגרום לפיצוץ.
- יש להחליף אך ורק בסוללה דומה או שקולה.
- אין לחשוף את הסוללות למקור חום גבוה, כמו שמש, אש וכדומה.
- אין להשליך את הסוללה לאשפה אלא להביאה למתקן מחזור סוללות.

- לפני התחלת הטיפול וההתקנה של המזגן, נא קראו בקפידה את כל הוראות הבטיחות.
- **אזהרה!** התקנה שלא על פי ההוראות עלול לגרום לשריפה, התחשמלות או לפציעה.
- שמרו את ההוראות לשימוש נוסף.

התקנה

- ההתקנה חייבת להיות מבוצעת על ידי מתקין מוסמך.
- הרחיקו ממיקום ההתקנה, של היחידות הפנימית והחיצונית, כל מי שאינו צריך להיות במקום ההתקנה ובמיוחד הרחיקו ילדים קטנים.
- בדקו בראיה, לפני התחלת ההתקנה, את שלמות כל היחידות והאביזרים.
- לפני התקנת היחידה החיצונית וודאו כי הבסיס של היחידה החיצונית מותקן כראוי.
- יש לוודא כי מתח קו הזינה מתאים לנדרש, על פי המוטבע בתווית.
- יש לוודא כי הנתיך של קו הזינה למזגן הוא בגודל המתאים/הנדרש.
- וודאו כי שקע החשמל אליו מתחבר המזגן, תקין, שלם ונקי מאבק ולכלוך.
- וודאו כי תקע החשמל מתאים לשקע החשמל אליו הוא מתחבר.
- בדקו כי אוויר אינו יכול להיכנס למערכת הקירור ואין דליפה במערכת הקירור.
- בצעו מחזור בדיקה בסיום ההתקנה של המזגן ורשמו את נתוני ההפעלה.
- הנתיך המותקן במערכת הפיקוד והבקרה הוא 5A / 250V.
- יש להרחיק את המכשיר לפחות 50 ס"מ מחומרים דליקים ונפוצים.
- כדי למנוע אפשרות לשריפה, יש לוודא כי במקום בו מותקן ומופעל המכשיר קיים אוורור טוב.
- אין להתקין את המכשיר בסביבה בה האוויר מכיל גז, שמן, גופרית ועשן, ולא בסמוך למקורות חום.
- יש לנתק את אספקת החשמל למכשיר לפני הגישה אל מהדקי (טרמינל) החיבור.
- בסיום ההתקנה אספו את כל חומרי האריזה והביאו אותם לנקודת איסוף של חומרים למחזור, באזורכם.

הוראות כלליות

- המזגן מיועד לשימוש ביתי.
- אין להפעיל את המכשיר כאשר כבל החשמל ו/או תקע החשמל פגומים. החלפתם מותרת רק למתקין/חשמלאי מוסמך.
- אין לבצע כל שינוי ו/או תוספת למכשיר ולאביזריו.
- אין לגעת ו/או להפעיל את המכשיר ואביזריו ברגליים יחפות ובידיים רטובות.
- אין לחסום את פתחי האוויר הנכנס והיוצא של המכשיר.

- אין להניח חפצים כבדים על גבי המכשיר.
- אין לטפס על היחידה החיצונית ולא להניח עליה חפצים כבדים.
- כאשר המזגן פועל אין להשאיר חלונות או דלתות פתוחים זמן רב.
- אין לכוון את זרימת האוויר לעבר צמחים ובעלי חיים.
- אין להחדיר חפצים זרים לתוך פתחי האוויר והאווורור.
- מכשיר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים מתחת לגיל 8) בעלי יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מופחתות, או חוסר ניסיון וידע, אלא אם כן ניתנה להם הדרכה או הוראות בנוגע לשימוש נכון ובטוח במכשיר, על ידי אדם האחראי לביטחונם.
- סכנת התחשמלות! לעולם אין לגעת בכבל החשמל ובתקע החשמל בידיים רטובות.
- לפני כל תיקון ו/או ניקוי, יש לכבות את המכשיר ולנתקו מהחשמל.

ביצוע ההתקנה

ההתקנה תבוצע רק על ידי מתקין/טכנאי מוסמך בלבד, על פי תקן ישראלי ת"י 994 פרקים 4 ו-5.

מתקין המזגן יהיה אחד מאלה, לפחות:

- בעל רישיון חשמלאי בהתאם לחוק החשמל ואישור בתוקף המעיד כי קיבל הדרכה בעבודה בגובה בתחומי עבודתו (כגון עבודה מעל גגות, מעל מבנה קונסטרוקציה, על סולמות וכו') ממדריך מוסמך לעבודה בגובה, בהתאם לתקנות הבטיחות בעבודה בגובה.
- בעל תעודה רלוונטית אשר ניתנה מטעם מנהל האגף להכשרה מקצועית במשרד התמ"ת.

לתשומת לבכם,

- בהזנה פנימית - אם פתיל הזינה ניזוק, וכדי למנוע סיכון, יש להחליפו על ידי טכנאי/חשמלאי מוסמך בלבד.
- בהזנה קבועה - חובה להתקין אמצעי ניתוק קוטבי (מפסק פקט).

לתשומת לבכם,

על מנת למנוע אפשרות לשחרור חומר הקירור (הקרר) על ידי אנשים לא מורשים, יש להגן על שסתומי השירות ביחידה החיצונית באמצעות מכסה (כיפה) מיוחד, אותו ניתן יהיה להסיר אך ורק באמצעות כלי יעודי/מיוחד.

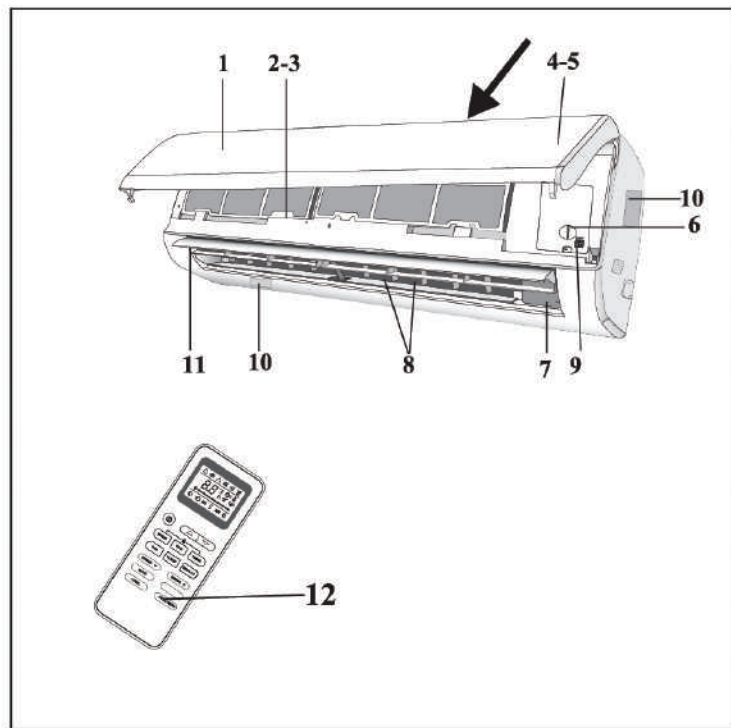
הערות:

- האיורים בחוברת התקנה זו הם לצורך ההסבר בלבד.
- חוברת זו משמשת להתקנה של מספר דגמי מזגנים.

הערה:

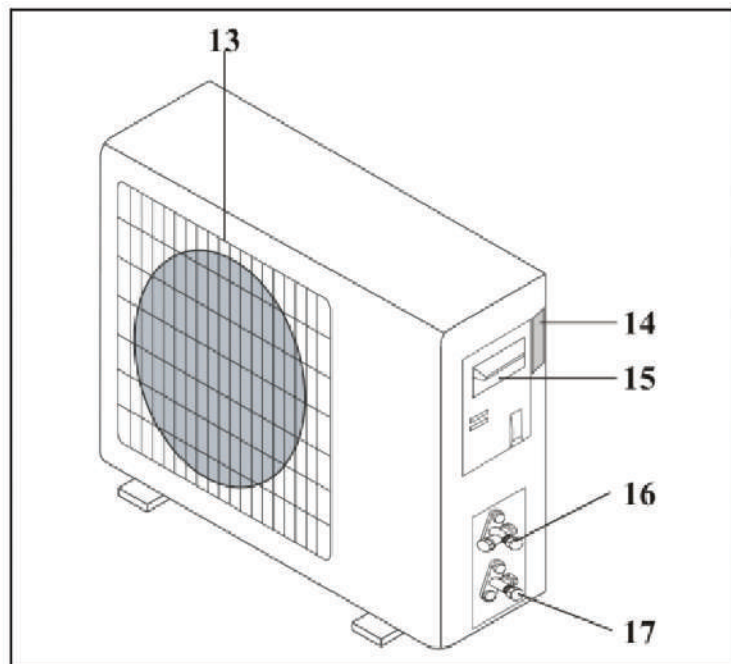
האיורים לצורך ההסבר בלבד.

■ יחידה פנימית (מאיד)



1	דלת החזית
2	מסנן אוויר
3	מסנן אופציונאלי (אם הותקן)
4	תצוגה LED
5	חיישן שלט רחוק
6	מכסה לוח חיבורים (פיקוד)
7	מערכת השבחת אוויר (אם הותקנה)
8	מכוון כוון האוויר
9	כפתור חירום
10	תריסי הזרמת אוויר אופקית
11	תריסי הזרמת אוויר אנכית
12	שלט רחוק

■ יחידה חיצונית (מעבה)



13	סורג יציאת אוויר
14	תווית דירוג יחידה חיצונית
15	מכסה לוח חיבורים (פיקוד)
16	שסתום ניקוז גז קירור
17	שסתום ניקוז מזל קירור

הערה:

סכמת רכיבים - ראו בסוף החוברת.

לתשומת לבכם! ההתקנה תבוצע רק על ידי מתקין/טכנאי מוסמך בלבד, ועל פי תקן ישראלי ת"י 994 פרקים 4 ו-5.

מבוא

■ דרישות כלליות

- כל החומרים והמוצרים המשמשים בהתקנה יתאימו לדרישות התקנים הישראליים ו/או למפרטי מכון התקנים הישראלי החלים עליהם ולהוראות יצרן המזגן, ויתאימו לייעודם.
- כל החומרים והמוצרים המשמשים בהתקנה יתאימו לדרישות תקנים רלוונטיים בהקשר לחשיפה ללחות, קרינה ואוזון, בטיחות אש, לחצים וטמפרטורה, בהתאם לחומר הקירור (הקרר) העובר דרכם, ולתנאי הסביבה בה מותקנת המערכת.

■ דרישות התקנה

1. המזגן יותקן ויחובר באופן בו הוא יוכל לספק את תפוקת הקירור או החימום הנדרשת.
2. התקנת המזגן על כל מרכיבי, תעשה ע"י המתקין על פי דרישות תקן ישראלי ת"י 994 חלק 4, וע"פ הוראות יצרן המזגן. בעת ההתקנה יודא המתקין כי בידי נמצאות הוראות היצרן הכוללות הוראות להתקנת המזגן והוראות להכנת חיבורים למבנה, כגון חיבורי חשמל, צנרת וניקוז.
3. המזגן יותקן בבניין במקום המיועד לכך או במקום המסוגל לשאת את משקל המזגן.
4. המזגן יותקן במקום אשר בו הוא לא יהווה מטרד עקב פליטת אוויר או טפטוף מים מהיחידה החיצונית. במקום בו קיים מעבר לאנשים, היחידה החיצונית של המזגן תותקן בגובה שלא יפחת מ- 2.50 מ'.
5. לאחר ההתקנה לא תהיה פגיעה אשר תגרום לחדירת מים למבנה.
6. הכנות להתקנת מעבר לצנרת שבין יחידות המזגן (חומרי הקירור, ניקוז וחשמל) ייעשו ע"פ הוראות יצרן המזגן ויושלמו לפני התקנת יחידות המזגן.
7. כאשר מתקינים מזגן חדש במקום מזגן קיים, יש לבצע כדלקמן:
 - א. ריקון חומרי הקירור (הקרר) הקיים.
 - ב. פירוק חלקי המזגן הקיים.
 - ג. אם משתמשים בצנרת הקיימת:
 - 1) יש לבדוק את תקינות הצנרת הקיימת (קוטר, לחץ ואטימות).
 - 2) לבצע ניקוי ושיטפת הצנרת הקיימת בחומר שטיפה המיועד לכך (כגון R141b).
 - ד. בדיקת המתלה הקיים של היחידה החיצונית, מבחינת התאמה, תקינות והעיון אל המבנה.
8. יש לוודא אפשרות גישה נוחה ובטוחה למזגן לצורך מתן שירות תחזוקה שוטפת.
9. בהתקנה של היחידה החיצונית על מתלה חיצוני, וכדי למנוע סכנת פגיעה ונזק, יש לוודא כי ההתקנה תבוצע על פי הוראות היצרן. במקרים מיוחדים, יש להתייעץ עם מהנדס קונסטרוקציה מורשה.

10. יש לוודא כי ביחידה החיצונית של המזגן קיים (או יש להוסיף) התקן לשמירה על חומרי הקירור, על פי הוראות יצרן המזגן.

11. ניקוז היחידה הפנימית:

- א. יש להתקין צינור לניקוז מי העיבוי של היחידה הפנימית אל מערכת ניקוז קיימת במבנה או אל מחוץ למבנה.
- ב. צינור הניקוז יהיה מפלסטיק או מנחושת, והתקנתו ע"פ דרישות התקן הישראלי.
- ג. הקוטר הנמינאלי של צינור הניקוז לא יפחת מ- 16 מ"מ.
- ד. צינור הניקוז יתאים להתקנה סמויה (בקיר, ברצפה, תעלה וכו') או גלויה (על קיר המבנה, פנימי או חיצוני).
- ה. בחלקים האופקיים של צינור הניקוז הוא יותקן בשיפוע יורד של לפחות 2%. קצה צינור הניקוז יותב בצורה שתמנע מגע עם הקרקע/רצפה או פני המים.
- ו. ע"פ הוראות יצרן ובמידה ונדרש, יותקן אוור להבטחת הניקוז מהמזגן.
- ז. יש לבודד את צינור הניקוז כאשר הוא עובר בחלל לא ממוזג.
- ח. יש להרחיק את צינור הניקוז מלוחות חשמל ומחיבורי ושקעי חשמל.
- ט. יש לוודא כי קצה צינור הניקוז מעוגן ואינו מפריע למעבר אנשים, ומי העיבוי אינם מטפטפי ו/או דולפים מעל מקום מעבר אנשים ו/או שטח ציבורי.

12. ניקוז היחידה החיצונית:

- א. במזגן הכולל אפשרות חימום, יש להתקין מערכת/צינור ניקוז.
- ב. הנחיות לגבי צינור הניקוז של היחידה החיצונית - ראו בסעיף הקודם (סעיף 11).
13. לתקן כל פגם שנוצר במהלך ההתקנה, למבנה, לקירות, לתקרה, לרצפה ולגג.
14. התקנה במבנה מוגן / במקלט
- א. ההתקנה תבוצע ע"פ דרישות התקנים הישראליים להתקנה במרחב מוגן.
- ב. היחידה הפנימית תותקן על קיר פנימי בלבד ולפחות 20 ס"מ מהקיר החיצוני.
- ג. העברת הצנרת ליחידה החיצונית תעשה דרך מעברים קיימים/שהוכנו מראש. במקרים בהם הוכנו מעברים בקירות, יש להסיר מהצנרת את הבידוד התרמי כדי לאפשר את האיטום. יש להסיר את הבידוד בזהירות ובאופן אשר ימנע עיבוי וטפטוף.
- ד. צינור הניקוז של היחידה הפנימית יותב דרך מערכת ברזים אשר תאפשר ניקוז מי העיבוי בתוך המבנה וחסמת צינור הניקוז מהחלל החיצוני.

■ המתלה והמעמד

1. • **מתלה:** התקן התלוי / מוצמד לקיר ועליו מותקנת היחידה החיצונית של המזגן.
- **מעמד:** התקן המונח על גבי משטח אופקי (גג) ועליו מותקנת היחידה החיצונית של המזגן.
2. יש לוודא כי המתלה/המעמד מתאים ליחידה החיצונית של המזגן, מבחינת הגודל והחוזק פיזי (מבני), ע"פ דרישות התקן הישראלי.
3. יש לוודא עיגון/חיזוק כנדרש של ההתקן למבנה/למשטח, בהתאמה וע"פ דרישות התקן הישראלי.
4. יש לוודא כי המזגן מונח כראוי על ההתקן, על גבי כריות לבלימת זעזועים (גומי), ומקובע אליו כנדרש.

■ בדיקות סיום התקנה

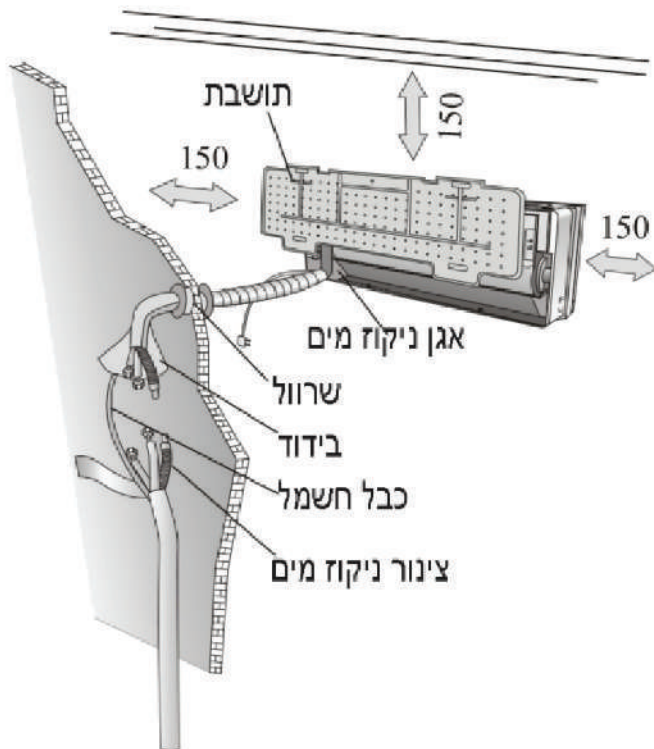
1. בסיום ההתקנה יש:

- לבצע בדיקה חזותית ולוודא כי כל חלקי המזגן סופקו והותקנו, כולל המסנן והשלט.
- לוודא כי כל חלקי המזגן כולל הצנרת המקשרת מהודקים היטב למקומם.
- לאסוף את כל שאריות חומרי ההתקנה והאריזה ולהרחיקם/לביאם לנקודת איסוף.
- להפעיל את המזגן בקירור/בחימום בהתאם לעונת השנה ולוודא כי הוא פועל היטב.
- להדריך את הלקוח את אופני ההפעלה והשימוש בשלט רחוק.

■ מיקום

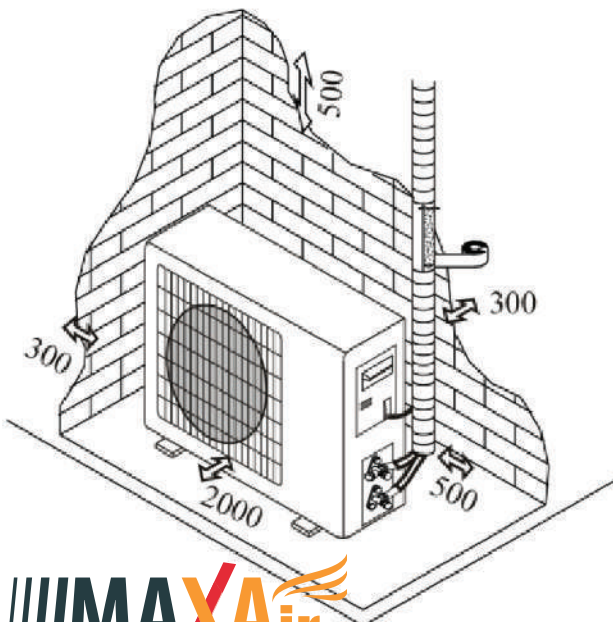
■ יחידה פנימית

- התקינו את היחידה הפנימית על קיר יציב וחזק במקום שאינו רועד/רוטט.
- בחרו מקום בו תתאפשר זרימת אוויר שווה בכל חלל החדר.
- אין לחסום את פתחי כניסת ויציאת האוויר.
- אין להתקין מעל מזגן, מחשב, ריהוט יוקרתי והרחיקו לפחות 2 מטר מצידוד חשמלי/חימום.
- התקינו ליד שקע חשמל.
- אין להתקין את היחידה במקום החשוף לקרני שמש ישירות.
- התקינו במקום בו ניתן לנקז את המים בקלות, ולהתחבר אל היחידה החיצונית בנוחות ובקלות.
- השאירו מרווחים חופשיים כמצוין באיור.
- התקינו במקום בו ניתן להסיר את המסנן בקלות.



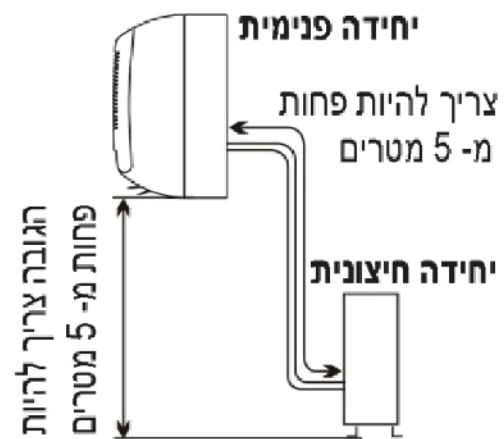
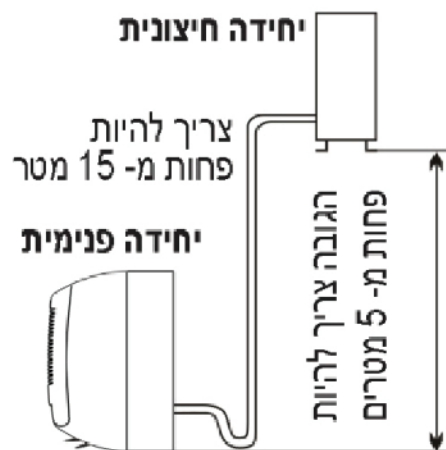
■ יחידה חיצונית

- אין להתקין את היחידה החיצונית ליד מקורות חום, אדים או גז דליק.
- אין להתקין את היחידה במקום החשוף לרוחות חזקות, מקום הצובר אבק ולכלוך.
- אין להתקין את היחידה ליד מעבר הולכי רגל או בו רעש היחידה עלול להפריע לשכנים.
- התקינו במקום מוצל שאינו חשוף לשמש ישירה ולגשם.
- השאירו מרווחים חופשיים כמצוין באיור כדי לאפשר זרימת אוויר חופשית.
- התקינו את היחידה החיצונית במקום יציב וחזק.
- במקום מורעד התקינו רגליות מגומי.

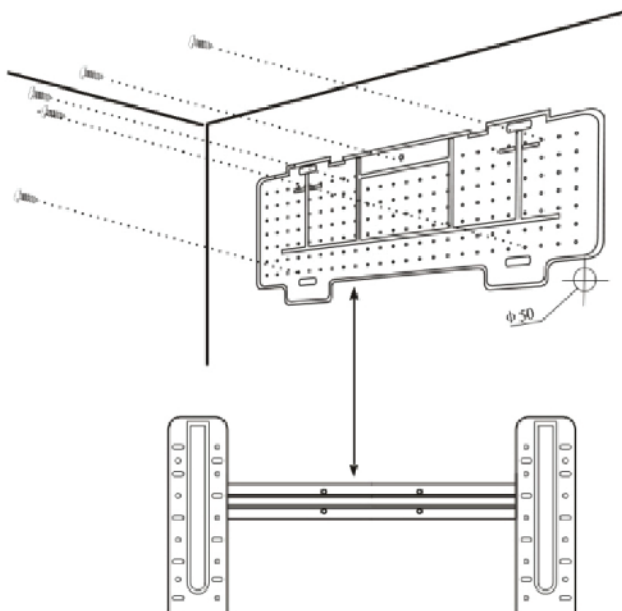


כדי לאפשר פעולה תקינה הקפידו על מרווחים חופשיים (מרווחי מינימום במ"מ) מקירות, תקרה או ציוד אחר.

■ אפשרויות ההתקנה



התקנת היחידה הפנימית



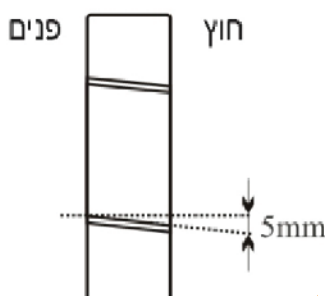
לפני התחלת ההתקנה, קבעו מיקום מדויק של היחידות הפנימית והחיצונית, תוך שמירה על המרווחים החופשיים הנדרשים.

⚠ אין להתקין את המזגן בחדר רטוב כמו חדר אמבטיה, חדר כביסה וכו'.
⚠ גובה ההתקנה לפחות 250 ס"מ מהרצפה.

■ התושבת

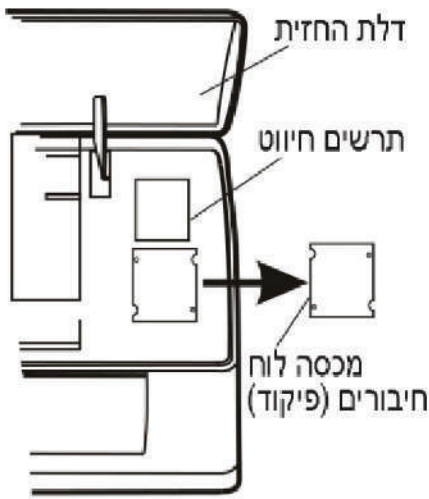
1. התקינו את התושבת בצורה ישרה ומפולסת (אופקית ואנכית).
 2. קדחו בקיר חורי התקנה בעומק 32 מ"מ.
 3. הכניסו בחורים את המיתדים (דיבלים).
 4. התקינו את התושבת על הקיר באמצעות ברגי העיגון המסופקים.
 5. וודאו כי התושבת מותקנת כראוי, יציבה ויכולה לשאת את היחידה הפנימית.
- הערה: האיור לצורך הסבר בלבד. יתכן והתושבת של המזגן שלכם תהיה שונה מזו שבאיור.

■ שרוול מעבר לצנרת



1. הכינו בקיר שרוול מעבר להעברת הצנרת היחידה החיצונית בקוטר 55 Ø. הכינו את המעבר בשיפוע קל של כ-5 מ"מ כלפי מטה והחוצה.
 2. הכניסו את שרוול המעבר בתוך הקדח.
- ⚠ הקדח חייב להיות משופע כלפי חוץ על מנת להקל על מעבר הצנרת ולמנוע אפשרות של חדירת מי גשם וכו'.

■ חיבור חשמלי



1. פתחו את דלת החזית ביחידה הפנימית.
2. הסירו את מכסה לוח החיבורים (על ידי פתיחת ברגים או תפסים, בהתאם לדגם המכשיר).
3. היעזרו בתרשים החיווט הנמצא בצד הימני של היחידה הפנימית (ראו באיור משמאל).
4. חברו את גידי הכבל על פי המסומן בתרשים. הקפידו על חיווט תקין, תוך הקפדה על חתך גיד נכון ועל דרישות הבידוד והבטיחות.

⚠ כבל החיבור בין היחידות חייב להיות מסוג המתאים לשימוש חיצוני.

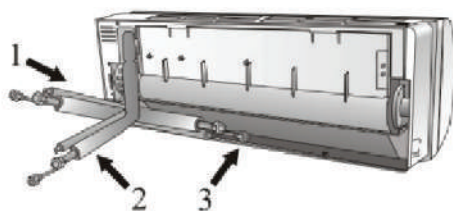
⚠ תקע החשמל חייב להיות גלוי ונגיש (גם לאחר ההתקנה) כדי לאפשר את שליפתו.

⚠ יש לוודא חיבור תקין של גיד הארקה.

⚠ במידה וכבל החשמל ניזוק, יש להחליפו מיד על ידי טכנאי/חשמלאי מוסמך.

הערה:

בדגמי מזגנים שונים, היחידה הפנימית מסופקת עם כבל חשמלי מחובר, ואין לוח חיבורים.



לקבע את צינורות החיבור

■ ניתוב הצנרת

ניתן לנתב את הצנרת ל- 3 כוונים, ראו באיור. ניתוב בכוונים 1 או 3 מחייב הכנת חור מעבר בדופן של היחידה הפנימית - לא מומלץ.

העבירו את הצנרת ישירות לאחור (כוון 2) ודרך השרוול שבקיר.

בכיפוף הצנרת, תמכו בזרוע ידכם השמאלית ואחר כך עם יד ימין להטות בזהירות ובאיטיות לזווית הנדרשת. היזהרו לבל תימער הצנרת! יש לקבע יחד (לקשור) בסרט ליפוף, את צינורות הנחושת, כבל החשמל וצינור הניקוז, באופן בו צינור הניקוז נמצא למטה, על מנת לאפשר למים לזרום בחופשיות.

• אין להסיר את הכיסוי המגן (הפקק) בצינורות על לשלב החיבור, כדי למנוע נזק לצינורות או לכניסת לכלוך.

• משיכה ו/או לפוף הצינור עלול לגרום להקשחת הצינור. אין לכופף את הצינור מעל 3 פעמים אחרת הוא עלול להיות נוקשה.

• להארכת הצינור, אל תמשכו בקצוות, אלא יישרו ופתחו את הליפוף בעדינות, כמו באיור.



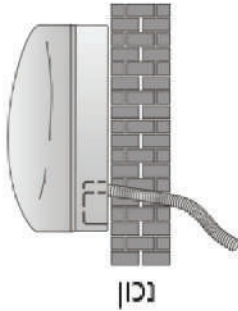
הארכת הצינור המגולגל

■ חיבור צנרת הקירור ליחידה הפנימית

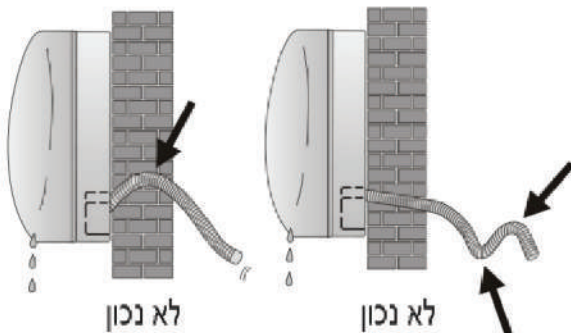


1. הסירו מקצה הצינור את כיסוי המגן (הפקק).
 2. הרכיבו (השחילו) את אום ההפשלה והפשילו את קצה הצינור ליצירת פלג' חיבור מתאים.
 3. הבריגו וסגרו בכוח היד את האום ולאחר מכן הדקו אותו באמצעות 2 מפתחות, מפתח רגיל ומפתח מומנט בכוונים מנוגדים.
- ראו פרטים בטבלת ההידוק בנספחים.

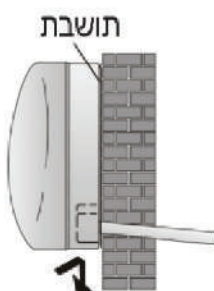
■ חיבור צינור הניקוז ליחידה הפנימית



- ניקוז נכון של מי העיבוי ביחידה הפנימית הוא גורם חשוב ביותר להתקנה נכונה ומקצועית, ולפעולה תקינה של המזגן.
1. הניחו את צינור הניקוז מתחת לצנרת הקירור, והיזהרו לא לבצע כיפוף, ליצור ברך (סיפון) או מלכודת.
 2. הצינור חייב להיות ישר ומוטה כלפי מטה.
 3. אין לכופף את הצינור או להשאיר אותו בולט או מפותל ולא לשים את קצהו בתוך מים. אם הארכתם את צינור הניקוז, וודאו כי החיבור מהודק היטב ואינו דולף.
 4. כאשר הצנרת מותקנת לצד ימין, יש לקבע את צינורות הקירור, כבל החשמל וצינור הניקוז, ולאבטח אותם במהדק אל תושבת היחידה:
 - (1) השחילו את המהדק בחריץ מתאים.
 - (2) חברו והדקו את המהדק סביב הצנרת.



■ התקנת היחידה הפנימית



- לאחר סיום חיבור הצינורות ע"פ ההוראות, כבל החשמל וצינור הניקוז, ובודדו כל צינור בנפרד בחומר/שרוול בידוד.
1. סדרו היטב את הצינורות, כבל החשמל וצינור הניקוז.
 2. עטפו בסרט ויניל את כל הצנרת.
 3. השחילו את הצנרת דרך השרוול שבקיר.
 4. התקינו את היחידה הפנימית על התושבת.
 5. לחצו ודחפו את החלק התחתון של היחידה הפנימית עד להצמדתה אל התושבת.

* ביחידות עם משאבת חימום בלבד.

התקנת היחידה החיצונית

התקינו את היחידה החיצונית באמצעות מתלה קיר על קיר יציב וחזק, או על גבי מעמד מתאים, היכול לשאת את משקל היחידה החיצונית.

- בחרו מקום עם מרווח וגישה חופשית, המאפשר את חיבור הצנרת ומתן שירות תחזוקה.
- השאירו מרווח ממצגנים סמוכים של לפחות 60 ס"מ ברוחב ולפחות 65 ס"מ בגובה.
- התקינו את המתלה על הקיר באמצעות ברגים 100X10 מ"מ כאשר כל הבורג מוברג לתוך הקיר.
- יש להתקין לפחות 6 ברגי עיגון וביחידות הגדולות (240/340) לפחות 8 ברגי עיגון.
- הדקו היטב את ברגי העיגון.
- יש לוודא כי ההתקנה מבוצעת על פי התקנות הנדרשות.

לתשומת לבכם

כאשר ההתקנה בגובה מעל 2 מטר, המתקין חייב להיחגר בהתקן אבטחה.



■ **התקנת צינור ניקוז** (ביחידות עם משאבת חום בלבד)
את המים והקרח שיכול להיווצר ביחידה החיצונית במהלך פעולת חימום, צריך לנקז ולרוקן דרך צינור הניקוז.

1. התקינו את מחבר הניקוז בתוך הקדח בקוטר 25 מ"מ, במתלה או בתושבת היחידה החיצונית כמוראה באיור.
 2. חברו את צינור הניקוז אל המחבר.
- וודאו כי המים מהצינור מתנקזים למקום מתאים.

חשמל חיבור

1. הסירו את הידית מהצלחת הימנית של היחידה החיצונית.
2. חבר את כבל חיבור החשמל ללוח המסוף.
3. החיווט צריך להתאים לזה של יחידה מקורה.
4. תקן את כבל חיבור החשמל באמצעות מהדק תיל.
5. ודא שהחוט תוקן כראוי.
6. יש להבטיח חיבור ארצי יעיל.
6. שחזר את הידית.

■ חיבור צנרת הקירור

חברו את צנרת הקירור ליחידה החיצונית בדומה לחיבור הצנרת ליחידה הפנימית.

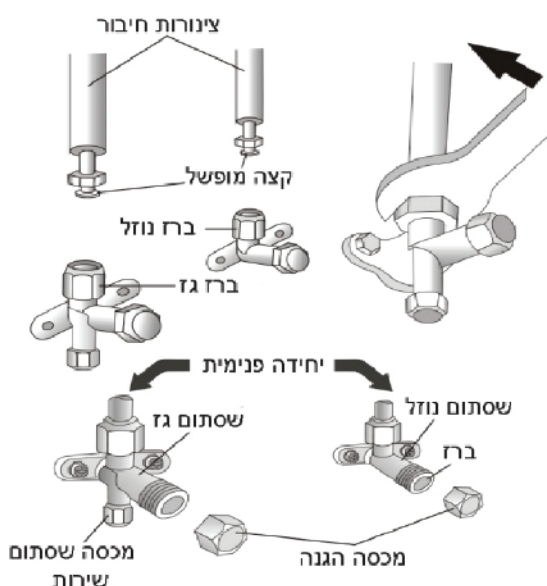
כדי למנוע דליפה, הקפידו בנקודות הבאות:

1. תחילה הברגו וסגרו בכוח היד את אום ההפשלה ולאחר מכן הדקו את האום באמצעות 2 מפתחות, מפתח רגיל ומפתח מומנט בכוונים מנוגדים.
- ראו פרטים בטבלת ההידוק בנספחים.

2. הידוק לא נכון עלול לגרום לדליפה.

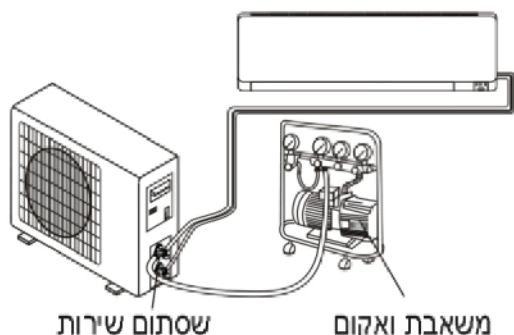
לתשומת לבכם,

- על ברזי הקירור מגיע שסתום מובנה.
- המזגן מגיע עם התקן מיוחד למניעת שחרור חומר הקירור (הקרר) ע"י אנשים לא מורשים.
- על כיפת האיטום יש מכסה מובנה.



■ ואקום

לאחר השלמת החיבורים בין היחידה הפנימית והחיצונית, יש לבצע ואקום בעזרת משאבת ואקום. לפני ביצוע הואקום, וודאו כי מחוון השמן מראה כמות מספקת ורק לאחר מכן התחילו בתהליך.

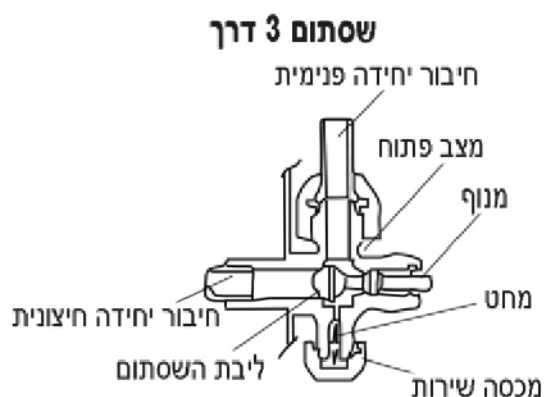


אפשרות א'

1. בצעו ואקום למשך 15 דקות. אם הצנרת ארוכה, הוסיפו עוד 5 דקות.
2. כאשר הואקום קטן מ- 0.1 MPa , סגרו תחילה את שעון הלחץ, לאחר מכן את שסתום הלחץ הנמוך ולאחר מכן סגרו את הואקום.
3. בדקו את המצב של שעון הלחץ במשך 5 דקות (לפחות). וודאו כי אין שינויים או קפיצות במידה וקיימים שינויים או קפיצות, יש לבדוק האם קיימת דליפה בצנרת - ראו בהמשך.
4. לאחר איתור הדליפה ותיקונה, חזרו ובצעו בדיקה חוזרת - שלב 3 לעיל.
5. פתחו מעט את השסתום הקטן. סגרו את השסתום הקטן והסירו מיד את שעון הלחץ כאשר הלחץ הנמוך מגיע ל- 0.05 MPa .
6. פתחו את השסתום הקטן ככול הניתן.
7. פתחו את השסתום הגדול ככול הניתן.
8. התקינו מיד את אומי השסתום בכדי למנוע דליפה של אטם הגומי, ובאותו זמן הדקו את מזרק הפראון בכדי לסיים את הואקום.

אפשרות ב'

- (1) פתחו והסירו את המכסים משסתום 2 דרך ומשסתום 3 דרך.



- (2) סובבו והסירו את המכסה מיציאת השירות.
- (3) חברו את צינור משאבת הואקום למחבר שירות.
- (4) הפעילו את משאבת הואקום במשך 10-15 דקות עד להשגת ואקום של 10 מ"מ כספית .
- (5) בזמן שהמשאבה ממשיכה לפעול, סגרו את ידית הלחץ הנמוך במשאבה. הפסיקו את פעולת המשאבה.

- (6) פתחו $1/4$ סיבוב את שסתום 2 דרך וסגרו אותו לאחר 10 שניות. בדקו את כל החיבורים עם מי סבון וגלאי דליפות.

- (7) סובבו ופתחו את שסתום 2 דרך ואת שסתום 3 דרך ככול הניתן. נתקו את משאבת הואקום.

- (8) החזירו את המכסים למקומם, סגרו היטב והדקו.



■ איתור דליפה

1. היעזרו במטלית ספוגה במי סבון או במכשיר לאיתור דליפות, בכדי לבדוק את כל המחברים ופתחי שסתומי הבדיקה ביחידה החיצונית.
2. בכל נקודה, בצעו את הבדיקה במשך לפחות 3 שניות.
3. במקום בו קיימת דליפה, יש לבצע התקנה/חיבור מחדש, ולחזור על תהליך הבדיקה.
4. בצעו את הבדיקה גם בחיבורי הצנרת ביחידה הפנימית.
5. נקו את נקודות הבדיקה משאריות סבון וכו'.

הערה:

את בדיקת איתור הדליפה יש לבצע במצבי ההפעלה הבאים:
• בקיץ - מצב כבוי. • בחורף - מצב חימום.

לתשומת לבכם,

על מנת למנוע אפשרות לשחרור חומר הקירור (הקרר) על ידי אנשים לא מורשים, יש להגן על שסתומי השירות ביחידה החיצונית באמצעות מכסה (כיפה) מיוחד, אותו ניתן יהיה להסיר אך ורק באמצעות כלי יעודי/מיוחד.

בדיקה

1. וודאו כי כל מכסי השסתומים סגורים היטב.
2. אטמו בקיר את כל החורים והסדקים.
3. במידת הצורך, הצמידו את הצנרת לקיר באמצעות חבקים.
4. וודאו כי כל גידי החשמל מחוברים כראוי.
5. וודאו כי גיד הארקה מחובר כראוי.
6. וודאו כי לא נותרו במערכת המזגן כלי עבודה ושאריות אריזה.
7. הפעילו את המזגן ובדקו את תקינות פעולתו.
 - וודאו כי אין רעשים חשודים ו/או רעידות.
 - בדקו את תקינות הניקוז של היחידה הפנימית.

ניתן לבדוק את תקינות הניקוז על ידי שפיכת כוס מים.

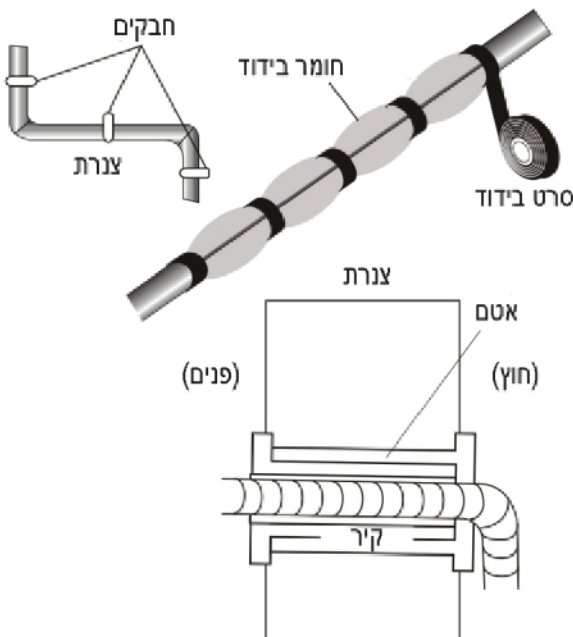
• הפעילו את המזגן באמצעות השלט, ובדקו את כל מצבי ההפעלה האפשריים כולל קירור, חימום, אוורור, מהירות פעולת המאוורר, וכדומה.

• בדקו את החיווי המשוב למפעיל.

• בדקו את אפשרות ההפעלה באמצעות פקדי היחידה הפנימית.

8. הדריכו את הלקוח/המשתמש באופן הפעלת המזגן, כולל השימוש באמצעות השלט והפעלה/ביטול כל אפשרויות ההפעלה.

9. הדריכו את הלקוח/המשתמש לגבי הסרת/החלפת מסנן האוויר ואופן ניקוי המסנן.



איתור תקלה

התקלה	סיבה אפשרית
המזגן לא פועל	• תקלה בהזנת החשמל • תקלה במנוע מאוורר ביחידה חיצונית/פנימית • תקלה במדחס, במעגל התרמו-מגנטי • חיבורים חופפים או התקע נשלף החוצה • מערכת ההגנה הופעלה • מתח הזנה גבוה/נמוך מהנדרש • הופעל טיימר הפעלה • תקלה/פגם בלוח הפיקוד
ריח מוזר	מסנן אוויר מלוכלך
קולות זרימת מים	זרימה אחורה של נוזל הקירור
ערפל דק יוצא מפתח האוויר	יכול לקרות כאשר האוויר בחדר מאוד קר במצבי הפעלה קירור או יבש
נשמע רעש מוזר	נוצר מהתרחבות/התכווצות של המכסה הקדמי בשינוי טמפרטורה, ואין זו תקלה
זרימת אוויר לא מספקת, חם או קר	• כוון לא נכון של הטמפרטורה • חסימה של פתחי אוויר ביחידה הפנימית או החיצונית • מסנן אוויר סתום • מהירות המאוורר מינימאלית • הופעלו מקורות חום אחרים בחדר • אין/חסר קרר
המכשיר אינו מגיב לשלט	• השלט רחוק מידי מהיחידה הפנימית • הסוללות בשלט חלשות/חסרות • קו השליטה (הראיה) של השלט חסום/מופרע
התצוגה כבוייה	• נוריות הבקרה אינן מופעלות • הפסקת חשמל

הערה:

היעזרו בתרשים איתור תקלות בסוף החוברת.

■ במקרים הבאים כבו מיד את המזגן ונתקו את אספקת המתח החשמלי

- קולות מוזרים בזמן פעולה
- שפיכה או ריסוס מים לתוך המכשיר
- לוח בקרה פגום
- התחממות של כבלים ותקעים
- נתיכים או מתגים פגומים
- ריח חזק מאוד נודף מהמכשיר

הקוד	הבהוב	סוג התקלה
E1	פעם אחת	תקלה בחיישן טמפרטורה ביחידה הפנימית • בדקו את תקינות החיישן ואת ההתנגדות ($5K\Omega$ ב $25^{\circ}C$). • במידת הצורך, החליפו את החיישן. • בדקו קצר או נתק במעגל החיישן. • בדקו את תקינות החיבור של החיישן. בדקו אם נותרו שאריות מחומרי הלחמה או קורוזיה, ותקנו/החליפו בהתאם. • אם הנ"ל תקין, החליפו את המעגל האלקטרוני.
E2	פעמיים	תקלה בחיישן הטמפרטורה של הסליל ביחידה הפנימית
E5	5 פעמים	תקלה בחיישן הלחץ החיצוני, חיווט המעגל
E6	6 פעמים	תקלה במנוע מאוורר היחידה הפנימית

הקוד	הטיפול בתקלה
E1/E2	• בדקו את תקינות החיישן ואת ההתנגדות ($5K\Omega$ ב $25^{\circ}C$). • במידת הצורך, החליפו את החיישן. • בדקו קצר או נתק במעגל החיישן. • בדקו את תקינות החיבור של החיישן. בדקו אם נותרו שאריות מחומרי הלחמה או קורוזיה, ותקנו/החליפו בהתאם. • אם כל הבדיקות הנ"ל תקינות, החליפו את המעגל האלקטרוני.
E5	• בדקו האם החיווט של חיישן הלחץ ביחידה החיצונית נכון ותקין. • בדקו האם נזל הקירור של המערכת תקין. • בדקו האם חיישן הלחץ ביחידה החיצונית פועל כשורה.
E6	• בדקו אם 2 הערכות של המכסים של המנוע החיצוני השתחררו מהשקע החשמלי של המעגל. החזירו והדקו למקומם. • בדקו האם המנוע ביחידה הפנימית ניזוק, ובמידת הצורך החליפו אותו. • בדקו אם ציפוי הסיליקון או רכיבים אחרים של הבקרה האלקטרונית ניזוקו, והחליפו אותם במידת הצורך.

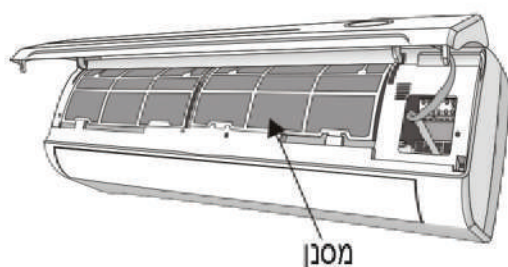
כדי שהמזגן יפעל בצורה תקינה ויעילה, יש לבצע בו תחזוקה תקופתית. לפני התחלת הטיפול במזגן, יש לכבות את המזגן ולנתק אותו מהחשמל.



■ ניקוי מסנן אוויר ביחידה הפנימית

1. פתחו את המכסה הקדמי של היחידה הפנימית, בכוון החץ.

2. אחזו ביד אחת במכסה הקדמי הפתוח וביד השנייה שלפו והוציאו את המסנן.



3. שטפו את המסנן במים.

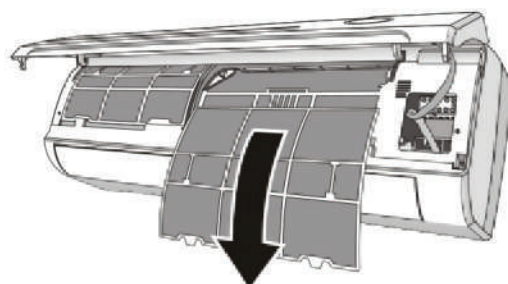
אם המסנן מאוד מלוכלך ו/או מלוכלך בשמן, ניתן לשטוף אותו במים חמים (עד 45 מעלות). הניחו למסנן להתייבש במקום קריר ויבש.

4. אחזו ביד אחת במכסה הקדמי הפתוח וביד השנייה התקינו חזרה את המסנן הנקי במקומו.

5. סגרו את המכסה הקדמי.

לתשומת לבכם,

לא ניתן לשטוף ו/או לנקות את המסנן האלקטרוסטטי ואת מסנן שיפור האיכות (אם מותקן), ויש להחליף אותם במסננים חדשים לאחר כל 6 חודשים.



■ ניקוי מחליף חום ביחידה הפנימית

1. פתחו את המכסה הקדמי של היחידה הפנימית, עד למצב בו ניתן להסיר את המכסה ושלפו את המכסה מהצירים שלו.

2. נגבו את היחידה הפנימית במטלית לחה (מי סבון ניטרלי עד 40 מעלות). לעולם אין להשתמש בחומרים ממיסים או בדטרגנטים חזקים.

3. הסירו לכלוך ועלים שהצטברו ביחידה החיצונית. ניתן להיעזר במפוח או במעט מים.

■ טיפול תקופתי

1. נתקו את המזגן מהחשמל, ונקו או החליפו את המסננים.

2. הפעילו את המזגן במצב אוורור למשך מספר שעות כדי לייבש את פנים היחידה.

■ החלפת סוללות השלט

כאשר השלט הפסיק לתפקד, החליפו בו את הסוללות.

פתחו את המכסה האחורי בשלט, שלפו את הסוללות הישנות והתקינו במקומן סוללות חדשות בהתאם לסימני הקוטביות (+/-). סגרו את המכסה במקומו.

אין להשליך את הסוללות המשומשות לאשפה אלא להביאן לנקודת איסוף סוללות באזורכם.

טבלה 1 מומנט הידוק המבוסס על מפתח הברגים שבשימוש

קוטר חיצוני של צינור הנחושת	מומנט הידוק	מומנט הידוק מחוזק
6.35 Ø	150 ק"ג כוח לס"מ	200 ק"ג כוח לס"מ
9.52 Ø	310 ק"ג כוח לס"מ	350 ק"ג כוח לס"מ
12.7 Ø	350 ק"ג כוח לס"מ	450 ק"ג כוח לס"מ
15.88 Ø	750 ק"ג כוח לס"מ	800 ק"ג כוח לס"מ
19.05 Ø	900 ק"ג כוח לס"מ	950 ק"ג כוח לס"מ

עובי דופן צנרת	1/4	3/8	1/2	5/8
	0.5mm	0.6mm	0.6mm	0.8 mm

הוספת קרר

יש להוסיף קרר אם אורך הצינורות עולה על 5 מ'. פעולה זו ניתן לבצע רק על ידי טכנאי מקצועי. לכמות הנוספת הדרושה, ראה טבלה 2 להלן.

טבלה 2 הוספת כמות קרר (גז קירור) לפי תוספת אורך צנרת

דגם	קוטר צנרת	אורך צנרת ללא תוספת גז	תוספת למטר צנרת	אורך צנרת מקסימלי במטרים	הפרש גובה מקסימלי
9K/12K	1/4 x 3/8	5	20	15	5
15K	1/4 x 3/8	5	30	15	5
18K	1/4 x 1/2	5	30	15	5
24K	1/4 x 1/2	5	30	15	5
28K	1/4 x 5/8	5	30	15	5

טבלת נתוני חשמל

דגם	9K/12K	15K	18K / 24K	28K
נתיך	10A	16A	16A	20A
כבל בין יחידות	4 × 1.0mm	4 × 1.5mm	4 × 1.5mm	4 x 0.75mm

האם היחידה הותקנה בצורה נכונה?

מיקום התקנה מתאים

- האם יש משהו שמונע אוורור או חוסם את הפעולה בחזית היחידה הפנימית?
 - אל תתקין את היחידה במקומות הבאים:
 - במקומות בהם קיימת סכנת דליפת גז דליק.
 - במקומות בהם קיימות התזות שמן רבות.
 - במקרים בהם היחידה משמשת במקומות בהם נוצרים גזים רעילים או בחוף הים שם אוויר מלוח מאכל, דבר הגורם לתקלות. היוועץ בסוכן שלך.
- על גוף המזגן והשלט רחוק להימצא מטר אחד לפחות ממכשירי טלוויזיה ורדיו.
- נקז את מי העיבוי מהיחידה הפנימית למקום מתאים.
- בעת התקנת המזגן, בחר מקום שיהיה נוח, קל, נגיש ובטוח למתן שירות.

שים לב לרעש הפעולה

- בעת התקנת היחידה, בחר מקום היכול לשאת את משקל היחידה ואינו גורם לרעש מוגבר ולרעידות. במיוחד במקום בו הרעש יכול להיות מועבר לבית. קבע את היחידה על ידי הכנסת רפידות נוגדות רעידות בין היחידה והמקבעים.
- בחר את המקום בו האוויר החם ורעש הפעולה של היחידה החיצונית אינם מהווים מקור הפרעה לשכנים.
- חפצים המונחים בקרבת פתחי הכניסה והיציאה של היחידה החיצונית עשויים לגרום לתקלות ולרעש מוגבר. אל תניח חפצים בקרבת פתחי הכניסה והיציאה.
- אם נשמע רעש חריג במהלך הפעולה, היוועץ בסוכן שלך.

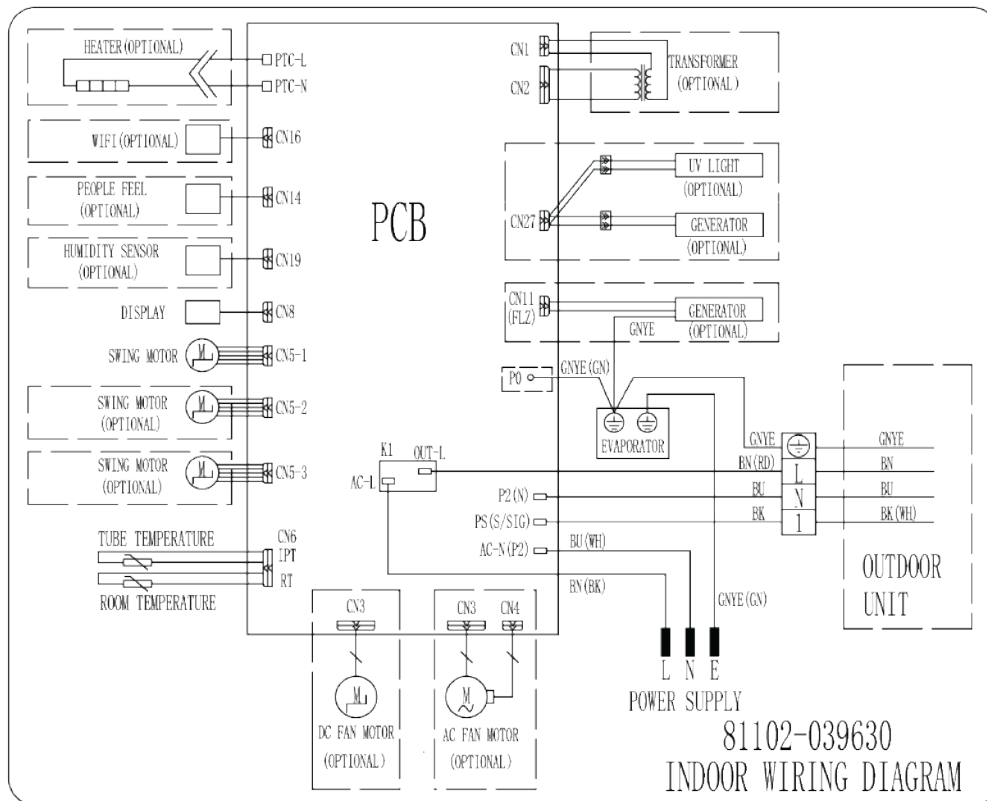
ביקורת ותחזוקה

- בהתאם לתנאי השירות וסביבת הפעולה, פנים המזגן יתמלא לכלוך לאחר מספר עונות (3-5 שנים), כתוצאה מכך תהיה ירידה בביצועים. ביקורת ותחזוקה מומלצים בנוסף לניקוי הרגיל (ניתן להשתמש במזגן תקופה ארוכה ללא דאגה).
- לגבי ביקורת ותחזוקה, היוועץ בסוכן שלך או בחברות המפיצות (נדרש חיוב במקרה זה).
- מומלץ לבצע ביקורת ותחזוקה שלא בעונת ההפעלה.

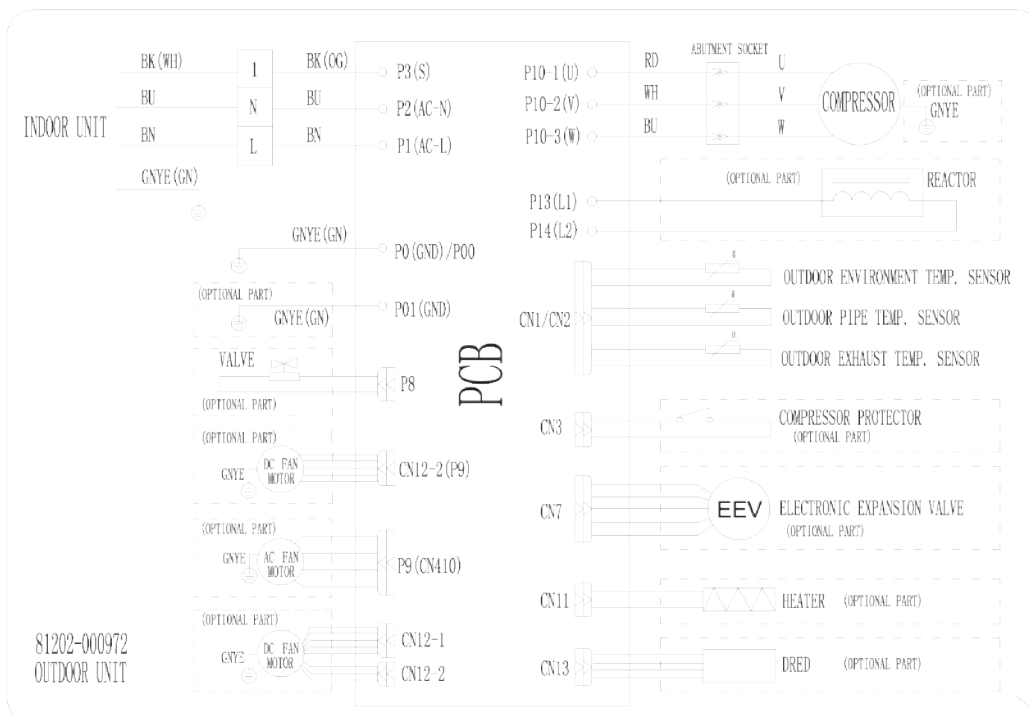
אם כבל הזינה ניזוק יש להחליפו ע"י טכנאי מוסמך.

IDU: MI-IRENE-12-1/2 ODU:MI-IRENE-12-2/2
 IDU: MI-APACHE-12-1/2 ODU: MI-APACHE-12-2/2
 IDU: MI-IRENE-16-1/2 ODU:MI-IRENE-16-2/2
 IDU: MI-APACHE-16-1/2 ODU: MI-APACHE-16-2/2

Indoor Wiring diagram



Outdoor Wiring diagram



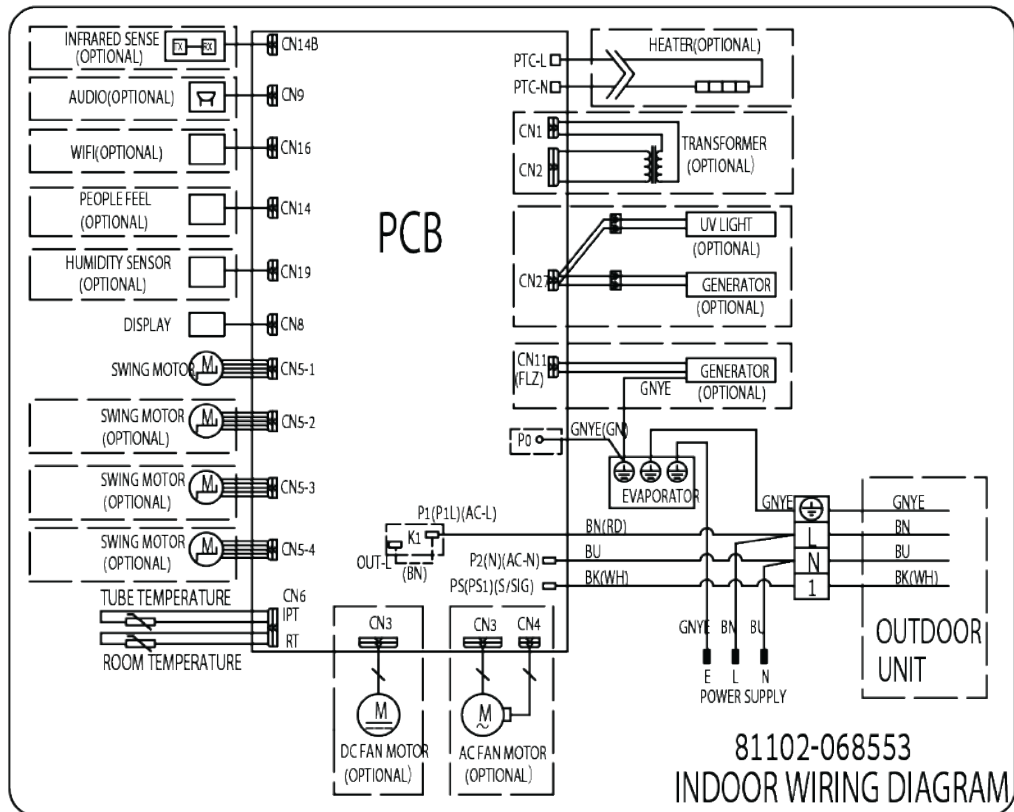
IDU: MI-IRENE-22-1/2 ODU:MI-IRENE-22-2/2

IDU: MI-APACHE-22-1/2 ODU: MI-APACHE-22-2/2

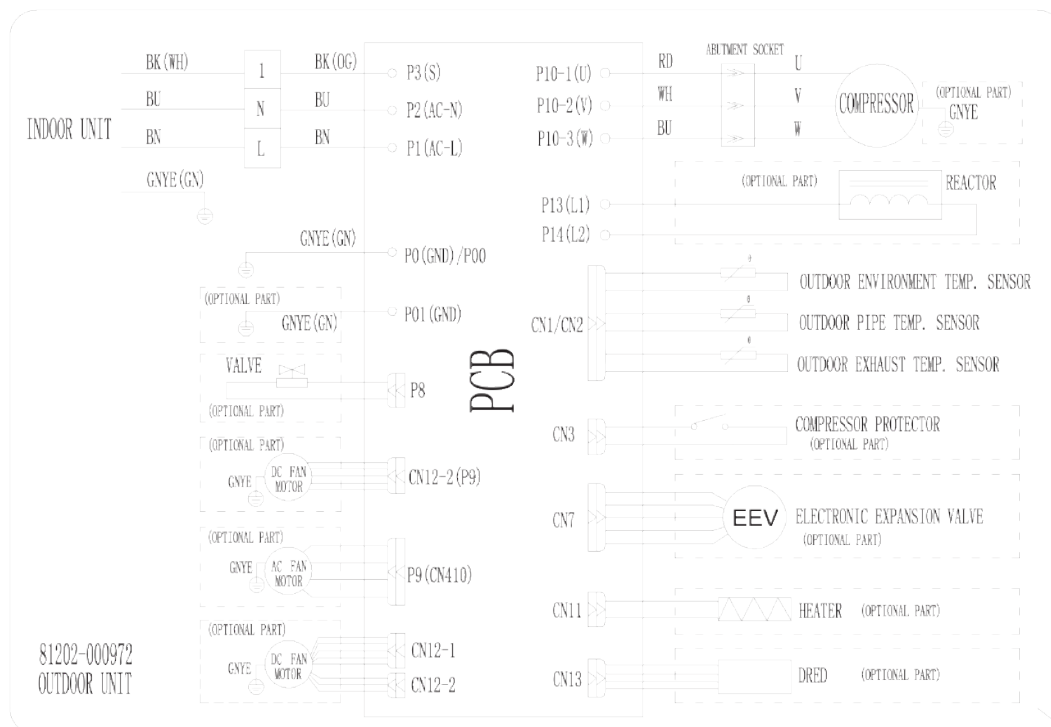
IDU: MI-IRENE-30-1/2 ODU:MI-IRENE-30-2/2

IDU: MI-APACHE-30-1/2 ODU: MI-APACHE-30-2/2

Indoor Wiring diagram



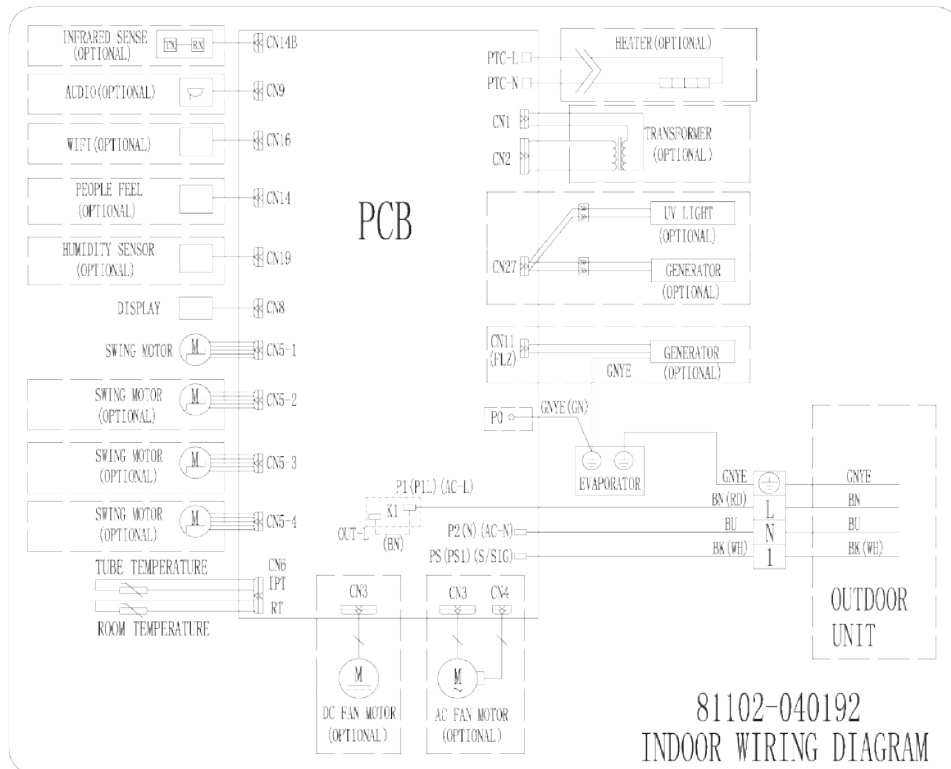
Indoor Wiring diagram



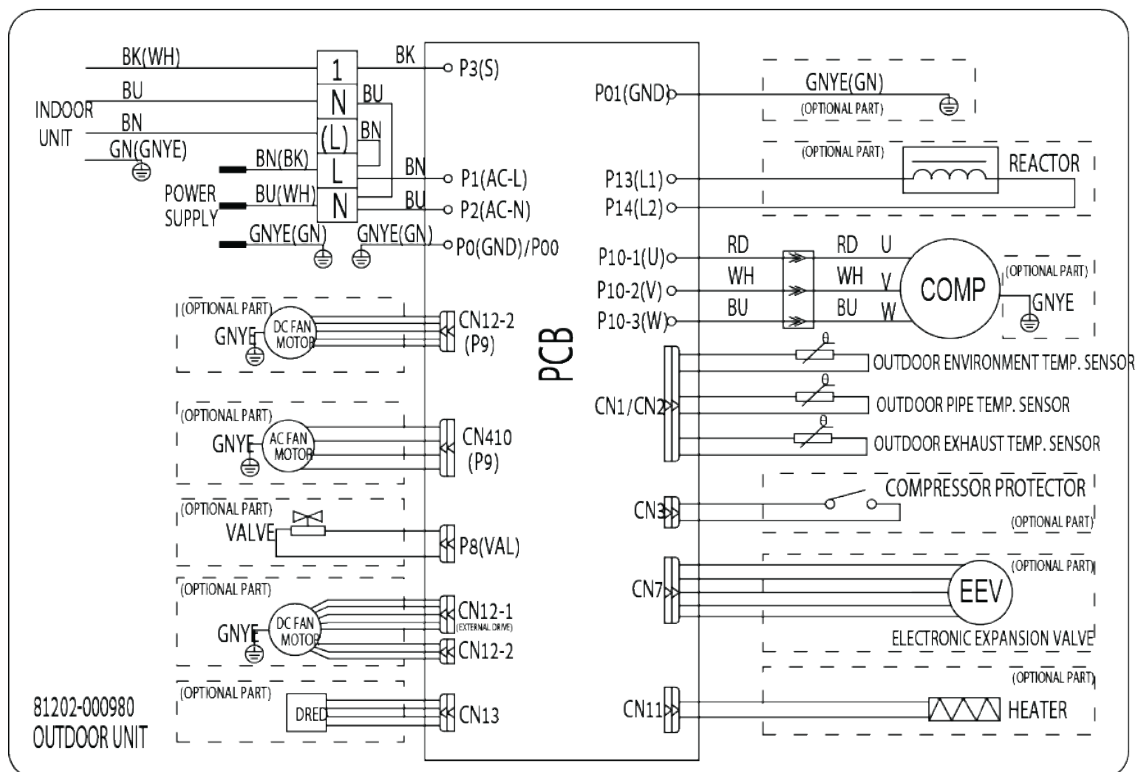
IDU: MI-IRENE-35-1/2 ODU:MI-IRENE-35-2/2

IDU: MI-APACHE-35-1/2 ODU: MI-APACHE-35-2/2

Indoor Wiring diagram



Indoor Wiring diagram





מקס לייט תאורה בע"מ

אזה"ת מבואות גלבוע - עפולה

טל: 04-6107800 מיקוד 1813002 ת"ד 3170